



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/45/226  
27 April 1990  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок пятая сессия  
Пункт 121 первоначальной повестки дня\*

ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО  
ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Аналитический доклад Генерального секретаря об осуществлении  
резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 8	3
II. МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ МЕХАНИЗМ И ЕГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ	9 - 63	5
A. Конкретные рекомендации Группы межправительственных экспертов высокого уровня (рекомендации 1-7) .....	9 - 37	5
B. Сравнительное исследование межправительственного механизма и его функционирования (рекомендация 8)	38 - 42	12
C. Координация (рекомендации 9-13) .....	43 - 63	13
III. СТРУКТУРА СЕКРЕТАРИАТА .....	64 - 169	18
A. Общие рекомендации (рекомендации 14 и 15) .....	64 - 83	18
B. Политические вопросы (рекомендации 16-24) .....	84 - 111	24

\* A/44/50.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
C. Экономические и социальные вопросы (рекомендации 25-29) .....	112 - 129	30
D. Администрация и другие области (рекомендации 30-40) .....	130 - 169	34
IV. МЕРЫ В ОТНОШЕНИИ ПЕРСОНАЛА (рекомендации 41-62) ....	170 - 219	45
V. КОНТРОЛЬ, ОЦЕНКА И ПРОВЕРКА (рекомендации 63-67) ...	220 - 228	55
VI. ПРОЦЕСС ПЛАНИРОВАНИЯ И СОСТАВЛЕНИЯ БЮДЖЕТА .....	229 - 241	57
VII. ОЦЕНКА .....	242 - 260	61

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Своей резолюцией 41/213 от 19 декабря 1986 года об обзоре эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея положила начало процессу перестройки и реформ, направленных на повышение эффективности Организации при решении политических, экономических и социальных вопросов на основе доклада Группы межправительственных экспертов высокого уровня об обзоре эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций <sup>1/</sup> и соответствующих выводов Пятого комитета (A/41/795). В то время Генеральный секретарь выразил убежденность в том, что доклад Группы экспертов представляет собой основу для процесса изменений, которые могут привести к совершенствованию административного и финансового функционирования Организации, необходимому для обеспечения ее бесперебойного функционирования в долгосрочной перспективе, основу, на которой государства-члены могут объединить свои усилия в соответствии со своими уставными обязательствами, с тем чтобы восстановить надежное и прочное финансовое положение Организации (см. A/41/663, пункты 2 и 11).

2. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи в последующих резолюциях Генеральный секретарь представил два промежуточных доклада и окончательный доклад об осуществлении резолюции 41/213 (A/42/234 и Corr.1, A/43/286 и Corr.1 и A/44/222 и Corr.1). Таким образом, настоящий доклад следует рассматривать в качестве дополнения к этим докладам. Кроме того, отдельные доклады были представлены Ассамблее на ее сорок второй, сорок третьей и сорок четвертой сессиях по различным вопросам, связанным с разделом II резолюции 41/213, касающимся процесса планирования, составления программ и бюджета. Резолюции Генеральной Ассамблеи 42/211 от 21 декабря 1987 года, 43/213 от 21 декабря 1988 года и 44/200 от 21 декабря 1989 года содержали дополнительные руководящие принципы для государств-членов и Генерального секретаря. Во всех документах Ассамблея подчеркивала чрезвычайную важность устранения нынешних финансовых трудностей успешного осуществления процесса реформ. Она также подчеркивала, что осуществление резолюции 41/213 не должно иметь негативных последствий для утвержденных программ и деятельности.

3. Со своей стороны Генеральный секретарь заявил в своем первом докладе о ходе осуществления (A/42/234 и Corr.1), что процесс обновления и реформ должен вновь быть приведен в соответствие с идеями и целями Устава Организации Объединенных Наций в мире, который изменяется с беспрецедентной в истории быстротой, в мире, где одной из немногих постоянных характеристик является все более тесное переплетение судеб всех стран и всех народов. Он указал на ряд общих исходных точек, которые должны быть заложены в качестве основы для будущего. Он считает, что до конца рассматриваемого периода они сохранят свою актуальность. Не перечисляя их еще раз, он хочет вновь подтвердить их для того, чтобы последующая подробная информация о конкретных рекомендациях приобрела целенаправленный и всеобъемлющий характер. Для того чтобы добиваться цели реформы, все более способствуя при этом реализации задач и идей Устава, необходима подлинная приверженность делу обновления Организации, которую должны разделять все ее члены; должен быть положен конец нынешней финансовой неопределенности; не должна подрываться ответственность Генерального

секретаря как главного административного должностного лица Секретариата; процесс обновления и реформ должен быть непрерывным и динамичным и протекать на основе планомерного подхода; как государства-члены, так и Секретариат должны признать последствия практической деятельности по рационализации и упорядочению, проявив в этих целях беспрецедентную степень сдержанности и готовность поступиться национальными, секторальными или чисто бюрократическими интересами.

4. В своей резолюции 43/213 Генеральная Ассамблея обратилась к Генеральному секретарю с просьбой представить Ассамблее на ее сорок четвертой сессии окончательный доклад об осуществлении резолюции 41/213 и представить ей на ее сорок пятой сессии аналитический доклад, содержащий оценку последствий осуществления резолюции 41/213 для Организации и ее деятельности в целом и того, как это содействовало повышению эффективности ее административного и финансового функционирования.

5. В своем окончательном докладе (A/44/222 и Согг.1) Генеральный секретарь представил фактический обзор всех мер, принятых им в пределах его полномочий начиная с 1 января 1987 года по осуществлению резолюции 41/213, а также обзор мер, принятых Генеральной Ассамблеей, Комиссией по международной гражданской службе, Объединенной инспекционной группой и Комиссией ревизоров.

6. В своей резолюции 44/200 А Генеральная Ассамблея призвала Генерального секретаря и государства-члены активизировать их усилия по осуществлению тех положений резолюции 41/213, которые входят в соответствующий круг их ведения, и вновь обратилась с просьбой к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее аналитический доклад на ее сорок пятой сессии. Ассамблея просила также Генерального секретаря предоставить следующую информацию: исчерпывающую информацию о ходе осуществления каждой рекомендации; разъяснение относительно такого осуществления и оценка его последствий для программ с уделением особого внимания тем программам, которые прекращены или завершены; общую критическую оценку осуществления резолюции 41/213 с учетом целей этой резолюции. Ассамблея также отметила, что окончательный доклад Генерального секретаря не смог охватить весь трехлетний период, поскольку он был представлен Ассамблее через Комитет по программе и координации (КПК) в апреле 1989 года, и обратилась к Генеральному секретарю с просьбой включить в аналитический доклад информацию о любых последующих мерах, принятых за оставшийся период 1989 года.

7. В соответствии с этими просьбами в данном докладе содержится подробная информация, касающаяся осуществления каждой рекомендации Группы межправительственных экспертов высокого уровня в период до 31 декабря 1989 года, которая, в случае необходимости, сопровождается разъяснениями относительно такого осуществления и оценкой его последствий для соответствующих программ. Подробная информация о прекращенных, завершенных и отложенных программных мероприятиях приводится в Докладе Генерального секретаря об осуществлении программ за двухгодичный период 1988-1989 годов (A/45/218 Add.1). Настоящий доклад содержит также общую оценку осуществления резолюции 41/213 Ассамблеей с учетом ее целей.

8. Очевидно, что программа административных реформ, начатая в 1986 году, в значительной степени осуществлена. Процесс осуществления, в силу необходимости, проходил в период продолжающегося финансового кризиса и новых крупных

дополнительных обязанностей, возложенных на Организацию. Процесс характеризовался взаимодействием как в контексте продолжающегося с 1986 года диалога между Генеральным секретарем и государствами-членами, так и в контексте быстро изменяющегося положения в мире. Когда Генеральная Ассамблея принимала свою резолюцию 41/213 в 1986 году, никто не мог предвидеть события, которые произошли с тех пор и привели, например, к проведению четырех новых операций по поддержанию мира в 1988-1989 годах и к планированию еще нескольких операций, в то время как за предыдущие 40 лет было проведено лишь 13 таких операций. Столь же неожиданными были важные события в Восточной Европе, а также вызывающие озабоченность новые возникающие глобальные проблемы в области окружающей среды и развития, а также в области контроля за наркотическими средствами. Как заявил Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации в 1989 году 2/, "препятствий на пути к стабильному миру и сбалансированному прогрессу множество, и для их преодоления необходимо полностью задействовать творческий потенциал мира - политический, интеллектуальный и моральный". Административная реформа является по существу непрерывным процессом, направленным на оказание содействия этим усилиям, однако политическая и финансовая поддержка неизбежно являются ключевым элементом расширения возможностей и повышения эффективности функционирования.

## II. МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ МЕХАНИЗМ И ЕГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

### A. Конкретные рекомендации Группы межправительственных экспертов высокого уровня

9. Осуществление этих рекомендаций, касающихся необходимости более эффективного использования межправительственного механизма, является, главным образом, задачей государств-членов. Секретариат играет вспомогательную роль в целях обеспечения максимально скоординированного и эффективного с точки зрения затрат обслуживания конференций во всем мире.

#### Рекомендация 1

10. Комитет по конференциям был укреплен и на него были возложены дополнительные обязанности в соответствии с резолюцией 43/222 В от 21 декабря 1988 года, в которой Генеральная Ассамблея постановила сохранить за Комитетом статус постоянного вспомогательного органа, состоящего из 21 члена, с пересмотренным кругом полномочий, который охватывает весь спектр обязанностей, рекомендованных Группой межправительственных экспертов высокого уровня.

11. Расписание конференции на двухгодичный период 1990-1991 годов 3/, представленное Комитетом по конференциям Генеральной Ассамблее и утвержденное ею в своей резолюции 44/196 А от 21 декабря 1989 года было составлено таким образом, чтобы обеспечить оптимальное использование ресурсов конференционного обслуживания путем разработки такого расписания конференций и совещаний на протяжении года, которое бы предусматривало устранение "скачкообразности" в программе совещаний, избегая дублирования совещаний, связанных с одним и тем же направлением деятельности, и обеспечивая точное соответствие просьб о конференционном обслуживании потребностям в нем. С этой целью Департамент по обслуживанию конференций провел широкие консультации с подразделениями секретариата, занимающимися вопросами существа.

12. Осуществляя свой мандат по контролю за политикой Организации в издательской области, Комитет на своей сессии 1989 года рассмотрел результаты проведенных рядом межправительственных органов обзоров их программы выпуска периодических изданий 4/. На своей сессии 1990 года Комитет продолжит обзор программы выпуска периодических изданий, объема ресурсов, выделяемых на их производство, а также последствий такой издательской деятельности для общей программы по обслуживанию конференций и подготовки документации.

13. На своей сессии 1989 года Комитет по конференциям обсудил также вопрос о распределении мероприятий по конференционному обслуживанию среди различных штаб-квартир и просил представить обновленную информацию об имеющихся в рамках системы Организации Объединенных Наций ресурсах, услугах и возможностях в области конференционного обслуживания. В соответствии со своими полномочиями "выносить, по мере необходимости, Генеральной Ассамблее рекомендации в отношении путей улучшения координации конференций в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая конференционное обслуживание и средства, и проводить соответствующие консультации по этим вопросам" (резолюция 43/222 В Ассамблеи, пункт 4 (F) Комитет поручил своему секретариату изучить нынешнее положение дел в связи с координацией, выявить проблемы и предложить возможные решения в целях внесения необходимых коррективов 5/. Предполагается, что Комитет рассмотрит эти вопросы на своей сессии 1990 года.

#### Рекомендация 2

14. Генеральный секретарь обратил внимание Совета на рекомендацию 2а, в соответствии с которой Экономическому и Социальному Совету предлагается проводить лишь одну сессию в год (см. E/1987/2). В своем решении 1987/112 от 6 февраля 1987 года Совет учредил Специальную комиссию по углубленному исследованию структуры и функций межправительственного механизма Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях для проведения исследования, о котором говорится в рекомендации 8 (см. пункты 38-42 ниже), и просил ее рассмотреть в этой связи соответствующие положения рекомендации 2. Специальная комиссия представила свой доклад (E/1988/75) Совету на его второй очередной сессии 1988 года, не достигнув договоренности. На этой сессии Совет принял резолюцию 1988/77 от 29 июля 1988 года, в пункте 3 которой просил Генерального секретаря представить Совету на его второй очередной сессии 1989 года доклад "о возможности и сравнительных издержках проведения одной сводной очередной сессии или двух очередных сессий Совета с нынешней организацией сессий в Организации Объединенных Наций". Генеральный секретарь представил Совету запрашиваемую информацию на его второй очередной сессии 1989 года в докладе "Стимулирование деятельности Экономического и Социального Совета" (E/1989/95). Хотя 28 июля 1989 года Совет принял резолюцию 1989/114 "Дальнейшие меры по осуществлению резолюции 1988/77 Экономического и Социального Совета по стимулированию деятельности Совета", в дальнейшем он не предпринял никаких действий по вопросу о проведении одной сессии в год. В этой связи обращаем внимание на решение 1990/205 Совета, принятое на его организационной сессии 1990 года, в которой Совет постановил пересмотреть свои нынешние сессионные формы работы в контексте рассмотрения крупных вопросов политики на специальных совещаниях высокого уровня.

15. Рекомендации 2b и c осуществлены частично. В резолюции 1988/77 Экономический и Социальный Совет постановил, в частности, что он будет продолжать дальнейшее рассмотрение вопроса о переводе на двухгодичную основу сессии своих вспомогательных органов и своих собственных пунктов повестки дня и программы работы с учетом необходимости сбалансированности между экономическими и социальными проблемами. Рекомендация 2b была представлена на рассмотрение вспомогательных органов в рамках проведения углубленного исследования межправительственных структур в экономической и социальной областях.

16. Как и график проведения конференций и совещаний на 1989 год, утвержденный Генеральной Ассамблеей, график на двухгодичный период 1990-1991 годов существенно не отличается от графика, утвержденного на предыдущий двухгодичный период, с точки зрения запланированного числа совещаний. Хотя только несколько органов постановили планировать проведение своих сессий не на ежегодной, а на двухгодичной основе и после 1986 года значительно сократили продолжительность своих сессий, в ходе рассматриваемого периода был достигнут определенный прогресс.

17. В своем решении 158 (XIV) от 5 апреля 1987 года Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА) постановила внести изменения в свои правила процедуры, с тем чтобы обычно сессии Комиссии проводились каждый второй год. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) также проводит свои сессии на двухгодичной основе. В своей резолюции 618 (XXII) Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) постановила проводить секторальные конференции министров и их технических вспомогательных органов на двухгодичной основе при ограничении продолжительности конференций шестью днями и с короткими и сконцентрированными повестками дня и программой работы. Вопрос о переводе на двухгодичную основу сессий Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития рассматривался в 1987 году после проведения обзора и вновь утверждался в 1989 году <sup>6/</sup>. Предполагается, что перевод на двухгодичную основу даст больше времени на подготовку Секретариатом основных тем в соответствии с решением Межправительственного комитета, принятым на его десятой сессии в 1989 году.

18. Однако, с другой стороны, Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея одобрили рекомендацию Комиссии по положению женщин относительно перевода ее сессий с двугодичной на ежегодную основу, и, начиная со своей тридцать второй сессии в 1988 году, Комиссия проводит сессии ежегодно, поскольку, по ее мнению, проведение сессий на ежегодной основе наилучшим образом способствует выполнению ее функций по контролю за осуществлением Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщины <sup>7/</sup> и общесистемного среднесрочного плана по вопросу участия женщин в развитии.

19. На основе подготовленных Секретариатом докладов Комитет по конференциям обсудил вопрос об использовании широким кругом органов Организации Объединенных Наций конференционных услуг и расширил объем статистических данных об их использовании. Средний уровень использования услуг органами Организации Объединенных Наций повысился и превысил 70 процентов. В ответ на замечания о том, что в изученной статистической информации должным образом не отражено время, затраченное на неофициальные консультации, Комитет согласился внедрить более совершенную методологию, которая бы включала в себя информацию о проведении неофициальных заседаний, а также информацию о времени, которое было потеряно вследствие несвоевременного начала или преждевременного завершения заседаний.

20. В соответствии с рекомендацией Комитета по конференциям, Ассамблея в пункте 3 своей резолюции 42/207 В от 11 декабря 1987 года предложила органам Организации Объединенных Наций точнее указывать фактическое число требующих конференционного обслуживания заседаний, которые им потребуется провести на их предстоящих сессиях; в пункте 5 резолюции 43/222 А Генеральная Ассамблея настоятельно призвала те органы Организации Объединенных Наций, которые не обеспечили надлежащего использования предоставленных им ресурсов по конференционному обслуживанию, рассмотреть вопрос о сокращении числа заседаний, которые им потребуются в будущем; и в пункте 5 резолюции 44/196 А Генеральная Ассамблея настоятельно призвала все органы Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия в целях более рационального использования ими ресурсов конференционного обслуживания. В пункте 4 этой же резолюции Ассамблея также предложила Комитету по конференциям провести обзор методологии определения коэффициента использования ресурсов конференционного обслуживания, с тем чтобы, по возможности, дать более точную оценку общего использования конференционных ресурсов с целью создать возможности для оптимального использования конференционного обслуживания органами Организации Объединенных Наций и, по мере необходимости, содействовать постоянной рационализации их потребностей в проведении заседаний.

21. По настоящее время Департамент по обслуживанию конференций в тесном сотрудничестве с Комитетом по конференциям проводит анализ структуры использования органами Организации Объединенных Наций конференционных услуг в целях предложения фактических путей, посредством которых находящиеся в их распоряжении ресурсы конференционного обслуживания могут использоваться более эффективно и с наименьшими затратами.

### Рекомендация 3

22. Как признает Группа экспертов, ответственность за осуществление этой рекомендации возложена на руководителей основных органов и представителей государств-членов. Генеральный секретарь прилагает все усилия к тому, чтобы помочь государствам-членам добиться более эффективного использования имеющихся конференционных средств.

23. В своем ежегодном меморандуме об организации работы сессии Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь рекомендовал Генеральному комитету объединять связанные между собой пункты повестки дня или устанавливать определенные интервалы для их обсуждения, распределять пункты повестки дня между главными комитетами таким образом, чтобы обеспечивать наиболее рациональное использование их опыта, и не создавать новых вспомогательных органов, не ликвидировав существующие. Председатель Генеральной Ассамблеи по-прежнему настоятельно призывает государства-члены соблюдать требование о своевременном начале заседаний, сокращать количество резолюций и проявлять сдержанность при обращении к Генеральному секретарю с просьбами о представлении докладов.

24. Что касается планирования пленарных заседаний, то усилия по сокращению их общего числа и избеганию проведения заседаний в вечернее время и выходные дни увенчались определенным успехом. Общее число пленарных заседаний сократилось со 103 на сорок первой сессии до 88 8/ на сорок четвертой сессии, а число заседаний,



продолжающихся до вечера, сократилось с 61 на сорок первой сессии до 27 на сорок четвертой сессии. Такое положение было отчасти достигнуто за счет планирования заседаний только при наличии подтверждения о том, что Ассамблея готова принимать решение по подлежащему обсуждению вопросу, и путем совершенствования координации между секретариатами Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов. Если обратить особое внимание на необходимость сокращения расходов и повышения эффективности, то обнадеживает тот факт, что значительно сократилось число заседаний, влекущих за собой дополнительные расходы. Однако за тот же период число заседаний во Втором, Третьем и Пятом комитетах увеличилось.

25. Что касается перевода программ работы на двухгодичную основу, то хорошо разработанные двухгодичные программы работы имеются у Второго и Шестого комитетов. Можно было бы предпринять дальнейшие усилия к тому, чтобы поощрять все главные комитеты к принятию программы работы на двухгодичной основе. Хотя такое преобразование не оказало бы существенного воздействия на изменение числа заседаний каждого комитета, оно имело бы положительное значение для подготовки подлежащей представлению документации и вытекающих из нее резолюций.

26. Продолжают предприниматься усилия по обеспечению того, чтобы заседания Четвертого комитета и Специального политического комитета проводились последовательно, и по возможности избегалось совпадение заседаний по времени. Тогда как в ходе сорок третьей сессии 8 из 15 заседаний Четвертого комитета совпали по времени с заседаниями Специального политического комитета, в ходе сорок четвертой сессии лишь 4 из 17 заседаний Четвертого комитета совпали по времени с заседаниями Специального политического комитета.

27. Однако, что касается повестки дня Генеральной Ассамблеи, то число ее пунктов увеличилось со 146 на сорок первой сессии Ассамблеи до 161 - на сорок четвертой сессии. Число ежегодно принимаемых резолюций увеличилось с 311 на сорок первой сессии до 331 на сорок четвертой сессии (по состоянию на декабрь 1989 года).

28. Очевидно, что рационализация процедур и тщательность планирования могут привести к сокращению издержек и повышению эффективности. Сотрудничество соответствующих председательствующих должностных лиц, растущее признание государствами-членами необходимости экономии ресурсов и совершенствование составления расписания Секретариатом содействовали частичному осуществлению этой рекомендации.

#### Рекомендация 4

29. Находит применение принцип, в соответствии с которым органы системы Организации Объединенных Наций проводят заседания в их соответствующих постоянных штаб-квартирах. В своем докладе (A/44/222 и Corr.1, пункты 20-22) Генеральный секретарь информировал, какие органы имеют право на проведение заседаний за пределами своих постоянных штаб-квартир в соответствии с пунктом 4 резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, а также какие другие органы иногда проводят свои заседания за пределами своих постоянных штаб-квартир, что является частью их программ работы. Эти заседания включены в официальное расписание конференций и совещаний и утверждены Генеральной Ассамблеей, принявшей это расписание.

30. Кроме того, в соответствии с утвержденной процедурой Комитет по конференциям проводит свои заседания в ходе сессий Ассамблеи для проведения дискуссий и принятия соответствующих рекомендаций, касающихся отклонений от правил и положений, регулирующих планирование конференций, в частности, содержащихся в резолюции 40/243, в которой Ассамблея вновь подтверждает принцип постоянных штаб-квартир, за некоторым исключением.

31. Как отмечалось в заключительном докладе Генерального секретаря (там же, пункт 23), Руководящие принципы составления соглашений с принимающими странами были опубликованы в мае 1987 года в виде административной инструкции (ST/AI/342). В соответствии с этой инструкцией на Департамент по обслуживанию конференций возлагается обязанность за обеспечение того, чтобы персонал по обслуживанию конференций какого-либо совещания или конференции отвечал требованиям, утвержденным Генеральной Ассамблеей; чтобы условия работы персонала по обслуживанию конференций, работающего по краткосрочным контрактам, соответствовали условиям, одобренным всеми организациями-членами и Международной ассоциацией устных и письменных переводчиков, работающих на съездах и конференциях; а также чтобы они были отражены в соглашении с правительством принимающей страны. Департамент по обслуживанию конференций также определяет уровень профессиональной пригодности персонала по обслуживанию конференций, который предоставляется правительством принимающей страны. Эти Руководящие принципы были разработаны и соответствующим образом обоснованы в целях обеспечения последовательности при определении расходов правительств принимающих стран, а также для того, чтобы все прямые и косвенные дополнительные расходы по проведению совещаний за пределами своих постоянных штаб-квартир по приглашению правительства покрывались этим правительством, а не начислялись на счет Организации.

#### Рекомендация 5

32. Осуществлялась рекомендация, касающаяся строительства помещений для проведения конференций, которое может осуществляться только при наличии достаточных ресурсов. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 41/213 разъяснила, что выполнение этой рекомендации не должно наносить ущерб осуществлению уже утвержденных ею проектов и программ. Уже утверждены два проекта на строительство помещений для проведения конференций в Аддис-Абебе для ЭКА и в Бангкоке для Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО). В настоящее время продолжается осуществление этих двух строительных проектов и Ассамблея на ее сорок пятой сессии будет представлен доклад о ходе их осуществления.

33. Воздействие моратория на строительство помещений для проведения конференций выдвинуло на первый план потребность в обновлении и модернизации имеющихся у Организации помещений с целью удовлетворения возрастающих потребностей. Сюда входят модернизация и совершенствование механических и электрических систем и оборудования, а также ремонт и отделка заново фасадов зданий.

34. По причине солидного "возраста" зданий и материалов, из которых построены большинство более старых сооружений во всех странах, а также нерегулярности программы капитального ремонта из-за финансового кризиса некоторые помещения обветшали. Необходимо проведение программы капитального ремонта для предотвращения дальнейшего ухудшения состояния физических объектов, для выведения на оптимальный

уровень функционирования электрических и механических систем и внедрения современных систем сбережения энергии с одновременной перестройкой существующих помещений в соответствии с изменяющимися потребностями Организации.

#### Рекомендация 6

35. Эта рекомендация была утверждена Генеральной Ассамблеей в контексте бюджета по программам на период 1988-1989 годов со вступлением в силу с 1 января 1988 года. В результате этого число требований о возмещении путевых расходов делегаций сократилось следующим образом. На сороковой сессии Ассамблеи, когда каждое государство-член имело право на один билет первого класса и четыре билета экономического класса, всего было 588 требований. На сорок первой сессии в результате принятых в 1986 году мер по экономии все государства-члены имели право на один билет первого класса и два билета экономического класса, и было предъявлено 297 требований. Выполняя рекомендацию 6, которая ограничила это право до одного билета первого класса и четырех билетов экономического класса для тех государств-членов, которые относятся к категории наименее развитых стран, число требований на сорок третьей сессии составило лишь 126, что почти не повлияло на уменьшение числа участников сессии.

#### Рекомендация 7

36. Эта рекомендация была осуществлена лишь частично. Этот вопрос обсуждался Комитетом по конференциям в 1987 и 1988 годах и вновь внесен в его повестку дня для рассмотрения в 1990 году. Во исполнение этой рекомендации Генеральная Ассамблея в резолюции 43/222 С вновь обратилась с призывом к государствам-членам проявлять сдержанность в своих просьбах о распространении сообщений в качестве документов Организации Объединенных Наций и стараться свести объем сообщения к минимуму. Далее она предложила Комитету по конференциям держать этот вопрос в поле зрения и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад по данному вопросу.

37. В период между 1988 и 1989 годами число сообщений от государств-членов сократилось с 1070 в 1988 году до 742 в 1989 году, их объем уменьшился на 800 страниц. Однако дальнейшее осуществление этой рекомендации оказалось сложным. Почти не сократился объем сообщений. Было бы целесообразно рассмотреть возможность разработки руководящих принципов, касающихся сообщений государств-членов, с учетом различия между теми сообщениями, которые будут переведены полностью на официальные языки, и теми сообщениями или их частями, которые могут быть опубликованы лишь на том языке или языках, на которых они представлены, а также пересмотреть допустимые сроки между моментом представления и опубликования сообщений несрочного характера с целью ликвидации чрезмерной загрузки переводческих и издательских служб. Следует продолжить практику опубликования сообщений в качестве совместных документов Ассамблеи и Совета Безопасности или Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и в возможных пределах расширить ее. Сокращение числа представляемых сообщений от государств-членов для обработки и распространения их в качестве официальных отчетов позволит осуществить общее сокращение расходов на обработку документов. Сотрудничество государств-членов в вопросах сокращения их запросов в соответствии с этой рекомендацией имеет важное значение для дальнейшего совершенствования в этой области.

**В. Сравнительное исследование межправительственного механизма и его функционирования**

**Рекомендация 8**

38. Тщательное и углубленное исследование межправительственной структуры в экономической и социальной области, которое должен провести межправительственный орган, назначенный Генеральной Ассамблеей в соответствии с просьбой, содержащейся в этой рекомендации, было поручено Специальной комиссии, учрежденной Экономическим и Социальным Советом в его решении 1987/112 (см. пункт 14 выше). В период с марта 1987 по май 1988 года Специальная комиссия провела девять сессий. Она не смогла согласовать различные мнения по ряду важных вопросов и представила свой доклад (E/1989/75) Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1988 года без каких-либо конкретных рекомендаций (см. резолюцию 1988/77 Совета).

39. Совет в этой резолюции отметил, что согласованных заключений в отношении рекомендации 8 достичь не удалось, и решил представить доклад Специальной комиссии Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии. В своей резолюции 43/174 Ассамблея, в частности, отметив углубленное исследование, проведенное Специальной комиссией, и признав, что она не смогла выработать согласованные рекомендации, просила Генерального секретаря провести консультации со всеми государствами-членами и узнать их мнения о путях и средствах обеспечения сбалансированного и эффективного выполнения рекомендаций 2 и 8 и представить ей на ее сорок четвертой сессии подробный доклад.

40. В свете доклада Генерального секретаря (A/44/747) Генеральная Ассамблея на своей сорок четвертой сессии приняла резолюцию 44/103 от 11 декабря 1989 года, в которой она постановила провести обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, включая структуру секретариатского обеспечения, на своей сорок пятой сессии, принимая во внимание основные международные конференции, которые должны состояться в начале 90-х годов. Ассамблея также просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад о последующих мероприятиях в связи с ее резолюцией 44/103 и о ее осуществлении.

41. Можно отметить, что Экономический и Социальный Совет решил отдельно рассмотреть вопрос об активизации своей деятельности и в этом контексте принял резолюцию 1988/77, в которой постановил предпринять ряд взаимосвязанных мер, направленных на повышение эффективности его деятельности и совершенствование методов работы. Последующие меры, направленные на достижение этой цели, были намечены в его резолюции 1989/114 и решении 1990/205. Совет рассмотрит вопрос об осуществлении своих резолюций об активизации деятельности на своей второй очередной сессии 1990 года.

42. В соответствии с рекомендацией 8 ряд учреждений Организации принял меры по упрощению своей структуры. Совет по торговле и развитию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) провел анализ методов работы и структуры своего межправительственного механизма. Были упрощены повестки дня,

усовершенствовано расписание заседаний и упразднены три вспомогательных органа. Параллельно с этими мерами был реорганизован секретариат ЮНКТАД. На основе осуществленного Экономической комиссией для Европы (ЭКЕ) в ходе ее специальной сессии 1987 года всеобъемлющего обзора функционирования Комиссии были упорядочены ее структура и методы работы, в результате чего был существенно сокращен объем документации и количество заседаний. Комитет полного состава ЭКЛАК осуществил тщательный анализ своей межправительственной структуры и рекомендовал сохранить существующую организационную структуру ЭКЛАК и ее системы, однако принял решение упразднить два сессионных комитета с целью упорядочения ее механизмов, процедур и заседаний (резолюция 489 от 14 августа 1987 года). В ходе своей ежегодной сессии 1987 года ЭКА также осуществила анализ своего межправительственного механизма и приняла ряд решений, касающихся структуры этого механизма, периодичности и продолжительности заседаний, а также повесток дня и программ работы (резолюция 618 (XXII)). Эти решения, которые в настоящее время уже осуществлены, привели к возникновению более согласованной и комплексной структуры и к более совершенному функционированию в рамках полномочий Комиссии и потребностей государств-членов. Текущие обзоры и оценка функционирования действующих в рамках Комиссии Многонациональных центров по программированию и оперативной деятельности (МЦПОД), результаты которых будут представлены Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии, представляют собой очередной шаг в направлении дальнейшей рационализации структур.

### С. Координация

#### Рекомендация 9

43. В соответствии с этой рекомендацией и в рамках своей текущей работы Административный комитет по координации (АКК) провел обзор функционирования своего вспомогательного механизма за период 1986-1989 годов. В число практических мер, принятых АКК на основе этого обзора, входят мероприятия по укреплению руководящей роли Организационного комитета АКК и упорядочению заседаний вспомогательных механизмов АКК. Число заседаний, проводимых под эгидой АКК, было сокращено с 34 в 1986 году до 22 в 1989 году. В то же время был предпринят ряд мер с целью направления обсуждений АКК в русло отобранных основных вопросов на основе справочных документов, подготовленных соответствующими организациями.

44. Были также приняты меры для более активного участия региональных комиссий в работе АКК и его вспомогательных органов. Координатор исполнительных секретарей посещает заседания АКК, при этом имеются постоянные положения о посещении заседаний Консультативного комитета по основным вопросам в случае необходимости.

45. Проводя анализ прогресса, достигнутого при осуществлении настоящей рекомендации, КПК в 1987 году особо отметил необходимость более эффективной координации на межсекретариатском уровне и подчеркнул важное значение АКК в этой связи. Комитет также отметил, что механизм остается сложным и рекомендовал АКК активизировать анализ своего функционирования с целью совершенствования формы и содержания своих сообщений, упрощения своих вспомогательных механизмов и существенного сокращения расходов 2/. В 1989 году КПК подчеркнул необходимость укрепления координации в целом на основе улучшения инструментов координации и механизмов в рамках системы Организации Объединенных Наций и в самой Организации Объединенных Наций. Комитет отметил необходимость более тесной координации как в

процессе формирования политики, так и в ходе деятельности по программированию. Что касается процесса формирования политики, то в этой области существует ощутимая потребность в активизации совместных действий организаций системы Организации Объединенных Наций в связи с возникающими вопросами, представляющими важность для международного сообщества, а также потребность в совершенствовании обмена информацией и взглядами между АКК и государствами-членами 10/.

46. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 44/194 от 21 декабря 1989 года просила АКК внести существенные изменения в формат и содержание его годового обзорного доклада согласно соответствующим выводам и рекомендациям КПК. В этой же резолюции Ассамблея предложила Экономическому и Социальному Совету и КПК более подробно рассматривать годовой обзорный доклад АКК в рамках их соответствующих мандатов. В резолюции содержалась просьба к Генеральному секретарю представить годовой обзорный доклад АКК Комитету по программе и координации на его тридцатой сессии, Совету и Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии вместе с соответствующими выводами и рекомендациями этих органов в отношении этого доклада согласно существующей практике.

47. Вопрос функционирования вспомогательных механизмов будет вновь рассматриваться АКК в ходе анализа его роли в 1990 году. При этом АКК будет принимать во внимание основное направление своей работы в будущем, особенно просьбы, которые поступили в его адрес от соответствующих межправительственных органов, в частности от Совета в его резолюциях 1988/77 и 1989/114 и от Ассамблеи в резолюции 44/194.

#### Рекомендация 10

48. Как указывалось ранее, АКК приветствовал направленность этой рекомендации, в которой подчеркивается необходимость обсуждения исполнительными главами заинтересованных организаций основных вопросов политики в экономической и социальной сферах. По мнению Комитета, такое обсуждение уже проводилось в ходе его очередных сессий, проходящих каждые два года, и цель данной рекомендации может быть достигнута путем созыва сессий Комитета, посвященных тому или иному вопросу, и/или задействования функциональных групп. Генеральный секретарь считает, что цель этой рекомендации может наилучшим образом быть достигнута на основе неформальных консультаций между различными исполнительными главами, посвященных основным вопросам политики. Для этого Генеральный секретарь в течение прошедших нескольких лет созывал неформальные заседания с участием соответствующих исполнительных глав с целью рассмотрения конкретных вопросов. По мере поступления просьб Генеральный секретарь намеревается в будущем и впредь обращаться к подобным неформальным консультациям с целью рассмотрения отдельных крупных вопросов в экономической и социальной сфере, учитывая то значение, которое уделяется на совместных заседаниях КПК и АКК руководящей роли Генерального секретаря как Председателя АКК в вопросах координации деятельности в рамках системы.

#### Рекомендация 11

49. Продолжается осуществление этой рекомендации, которая направлена на укрепление координации оперативной деятельности на национальном уровне на основе подтверждения центральной координирующей роли Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), уточнение полномочий координатора-резидента и подтверждение этих полномочий в отношении программ, осуществляемых вне рамок ПРООН.

50. В своей резолюции 42/196 от 11 декабря 1987 года Генеральная Ассамблея вновь подтвердила центральную роль ПРООН в финансировании и координации и рекомендовала межправительственным органам при рассмотрении новых мер по финансированию деятельности в области технического сотрудничества в полной мере учитывать необходимость сохранения этой роли. Она также просила Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества представить на ее сорок пятой сессии анализ вопросов, связанных с реализацией концепций финансирования на уровне центральных органов. Директор-исполнитель представил испрашивавшуюся оценку в виде технического документа, приложенного к его докладу 1989 года об оперативной деятельности в целях развития (A/44/324).

51. В своем решении 89/20 Совет управляющих ПРООН отметил, что потенциал роли ПРООН как центрального финансирующего механизма в отношении системы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций все еще не был реализован в полном объеме и просил Администратора подготовить предложение по поводу "элементов стратегии финансирования", на основе доклада Директора-исполнителя. Совет управляющих рассмотрит эту предлагаемую стратегию в ходе своей тридцать седьмой сессии в июне 1990 года.

52. Вопрос о новых договоренностях в отношении расходов ПРООН на обеспечение учреждений имеет значение и для координации программ и согласованности оперативной деятельности. Этот вопрос является предметом другого исследования экспертов, которое должно быть рассмотрено на июньской 1990 года сессии Совета управляющих ПРООН.

53. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 44/211 от 22 декабря 1989 года подчеркнула важность концепции централизованного финансирования технического сотрудничества через ПРООН и настоятельно призвала все правительства направлять максимально возможную долю имеющихся ресурсов на многостороннее техническое сотрудничество через Программу. Ассамблея далее обратила особое внимание на "первостепенную важность финансирования из основных ресурсов в рамках оперативной деятельности" и в то же время признала "ценность целевых безвозмездных ресурсов при том условии, что они предназначены для обеспечения дополнительного притока ресурсов и что финансируемые из них проекты последовательно и эффективно увязаны с программами технического сотрудничества системы Организации Объединенных Наций" (резолюция 44/211, пункт 11).

54. Кроме того, в своей резолюции 42/196 Ассамблея просила Генерального директора в консультации с Администратором ПРООН оценить факторы, препятствующие использованию программ по странам и процесса программирования ПРООН в качестве основы для деятельности в области технического сотрудничества, осуществляемой иными, чем ПРООН, учреждениями. Ассамблея просила Генерального директора подготовить ряд других тесно взаимосвязанных исследований и докладов. Генеральный директор представил оценку в отношении "основы для деятельности" в виде нового технического документа вместе со своим докладом по обзору политики за 1989 год, а в самом докладе дал всесторонний анализ вопроса координации на уровне стран, а также изложил рекомендации относительно синхронизации существующих в системе Организации Объединенных Наций циклов финансирования и программирования, а также в отношении межпрограммного анализа и согласования процедур. Вопрос координации программ на

уровне стран углубленно рассматривался также в докладе, подготовку которого Генеральный директор поручил старшим консультантам, проводившим комплексные обзоры по странам в 1989 году и высказавшим многочисленные рекомендации (A/44/324/Add.2).

55. Принимая во внимание доклады Генерального директора, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 44/211 приняла всеобъемлющую программу действий в целях обеспечения более комплексного и согласованного составления программ сотрудничества системы Организации Объединенных Наций на основе общей национальной программной структуры для такого сотрудничества. Она, в частности, просила Генерального директора провести независимое исследование, направленное на поиск путей улучшения координации системы Организации Объединенных Наций на уровне стран, включая концептуальную разработку документа, содержащего комплексные оперативные меры системы, с учетом национальных структур для сотрудничества. Это исследование должно включать анализ воздействия такого подхода на роль координатора-резидента и на руководящую роль ПРООН. Генеральный директор представит это исследование Экономическому и Социальному совету и Генеральной Ассамблее в 1990 году. Кроме того, Ассамблея просила Генерального директора представить в 1991 году доклад о возможных путях предоставления системой Организации Объединенных Наций на страновом уровне многоотраслевых технических консультаций, включая концепцию многоотраслевых групп.

56. Что касается роли координатора-резидента, то здесь также произошел ряд событий. Во исполнение резолюции 42/196 Консультативный комитет по основным вопросам определил ряд областей для улучшения функционирования системы координаторов-резидентов и рассмотрел их подробно в 1988-1989 годах. В апреле 1989 года АКК одобрил ряд принципов (ACC/1989/DEC/1-20), которые были представлены Генеральной Ассамблее.

57. В пункте 15b своей резолюции 44/211 Генеральная Ассамблея постановила укреплять возможности координатора-резидента как группового руководителя в рамках системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне по интеграции секторальных ресурсов системы и по эффективной и последовательной координации деятельности системы Организации Объединенных Наций с учетом национальной программной структуры на основе, в частности: а) более четкого и широкого мандата, предоставляемого АКК, в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 32/197, 41/171 и 42/196; б) эффективной координации технических консультаций и ресурсов, предоставляемых системой Организации Объединенных Наций; и с) более тесного сотрудничества периферийных представителей системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне с координатором-резидентом.

58. Очевидно, что темпы осуществления рекомендации 11 заметно ускорились. Многочисленные положения, содержащиеся в резолюции 44/211, являются конкретными, комплексными и взаимосвязанными. Ассамблея со всей определенностью призвала все органы, организации и учреждения системы перейти на трехлетний график осуществления.

#### Рекомендация 12

59. В осуществлении этой рекомендации был достигнут значительный прогресс. После общесистемного обзора отделений на местах, проведенного в соответствии с резолюцией 42/196 Генеральной Ассамблеи и совместного заявления по вопросу



совместного использования помещений и служб, которое в середине 1988 года организации, входящие в Совместную консультативную группу по вопросам политики (в составе ПРООН Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР) и Мировой продовольственной программы (МПП), направили своим соответствующим сотрудникам, работающим в странах, этот вопрос был рассмотрен во многих странах местными группами СКГП. Другие организации, имеющие отделения в странах или субрегиональные отделения (Международная организация труда (МОТ), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Международная организация гражданской авиации (ИКАО), Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и Департамент общественной информации Секретариата в связи с информационными центрами Организации Объединенных Наций) также одобрили принцип совместного использования помещений и служб, однако с учетом существующих на практике препятствий, которые в некоторых случаях весьма значительны.

60. В своей резолюции 44/211 Генеральная Ассамблея обратила особое внимание на то, что система Организации Объединенных Наций на страновом уровне должна обладать такими структурой и составом, которые соответствовали бы программам, а не организационной структуре системы Организации Объединенных Наций. С этой целью Ассамблея просила, в частности, все органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с правительствами принимающих стран без дополнительных расходов для развивающихся стран безотлагательно принять необходимые меры по территориальному объединению своих помещений на страновом уровне. Кроме того, Ассамблея просила Генерального директора следить за прогрессом, достигнутым в этой конкретной области, и на ежегодной основе информировать об этом Генеральную Ассамблею.

61. Как отмечал Генеральный директор в своем докладе Генеральной Ассамблее по этому вопросу (A/44/324), существуют, однако, различные препятствия, связанные с наличием помещений, необходимостью ассигнования средств в рамках системы на капитальные расходы для расширения помещений, а также другие практические трудности. Можно ожидать, что со временем практика совместного использования служб на уровне стран получит более широкое распространение.

### Рекомендация 13

62. По мнению АКК, эти соглашения, которые были выработаны в течение ряда лет под его эгидой в целях согласования существующей в различных организациях системы практики составления бюджета и его представления, являются прочной основой для согласования практики составления бюджета и обеспечения большей открытости и сопоставимости бюджетных документов в той степени, в какой эти мнения совместимы с потребностью отдельных директивных органов в согласованности в плане представления последующих бюджетов, а также со спецификой мандатов, структур и деятельности организаций. По мнению АКК, основное преимущество, связанное с поиском путей к большей степени согласованности методов и способов составления бюджета, заключается в обмене новыми идеями и возможностью использования той или иной организацией опыта других организаций.

63. В исследовании Объединенной инспекционной группы, озаглавленном "Составление бюджетов в организациях системы Организации Объединенных Наций" (A/45/130), которое будет представлено Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии, основное внимание уделяется нескольким аспектам составления бюджетов в организациях и предпринимается попытка определить, в какой степени усилия АКК способствовали на практике обеспечению стандартизации и сопоставимости бюджетов системы Организации Объединенных Наций, а также изучить сохраняющиеся различия. Группа постановила вновь создать в 1990 году Консультативный комитет АКК по основным вопросам (вопросы программы) для рассмотрения, среди прочего, подходов к согласованию циклов составления бюджетов по программам и среднесрочного планирования в рамках всей системы Организации Объединенных Наций.

### III. СТРУКТУРА СЕКРЕТАРИАТА

#### A. Общие рекомендации

##### Рекомендация 14

64. Эта рекомендация предусматривает упрощение организационной структуры Секретариата, учитывая необходимость разработки более четких структур полномочий, ответственности, отчетности и коммуникации для совершенствования координации с целью избежать дублирования работы. Как сообщалось ранее, благодаря дополнительным шагам, о которых говорится в пунктах 84-111 ниже, была проведена значительная перестройка в политической, административной областях и в области информации.

65. Что касается структур секретариатов в экономическом и социальном секторах, то в резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи предусматриваются основные рамки для нынешнего объединения основных видов деятельности, в частности, применительно к Департаменту по международным экономическим и социальным вопросам, Департаменту по техническому сотрудничеству в целях развития, ЮНКТАД и региональным комиссиям. Кроме этого, в 1987 году мероприятия Организации Объединенных Наций в области социальной политики и развития были сконцентрированы под эгидой Генерального директора отделения Организации Объединенных Наций в Вене и включали в себя деятельность Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам (который с этой целью был выведен из структуры Департамента по международным экономическим и социальным вопросам) и координацию всех связанных с наркотическими средствами программ Организации Объединенных Наций.

66. В соответствии с рекомендацией 14 были реорганизованы некоторые подразделения Секретариата. В ЮНКТАД подразделения были сгруппированы вокруг небольшого числа крупных основных программ, связанных между собой, была усилена поддержка мероприятий в области технического сотрудничества, а также был упорядочен процесс подготовки данных и оказания услуг в области статистики. С целью упрощения своей организационной структуры ЭКЛАК приняла решение о слиянии нескольких организационных подразделений. После пересмотра ЭКА своей структуры и организации в целях выполнения возложенных на нее задач на более скоординированной и эффективной с точки зрения затрат основе была подаергнута значительной перестройке административная структура и, хотя ни одна программа не была завершена, для совершенствования процесса реализации программ произошли их объединение и интеграция.

67. Генеральный секретарь признает, что перестройка экономического и социального секторов пока еще не завершена. Задержки в процессе преобразований в этой области могут объясняться рядом факторов, в частности, тесной связью между структурой Секретариата и его программой работы и пересмотром структуры межправительственных органов, которая еще не завершена полностью (см. рекомендацию 8, пункты 38-42). Поэтому Генеральный секретарь полагает, что период преобразования экономического и социального секторов следует продлить, с тем чтобы обеспечить тщательную проработку и планирование возможных предложений по такой реорганизации с учетом решений, принятых на межправительственном уровне.

#### Рекомендация 15

68. В пункте 1b раздела I своей резолюции 41/213 Генеральная Ассамблея, касаясь рекомендации 15, призывающей, по сути, к сокращению на 15 процентов должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета, и на 25 процентов - должностей высокого уровня, отметила, что содержащиеся в рекомендации цифры в процентах были выведены прагматическим путем и должны рассматриваться как целевые показатели для разработки планов Генерального секретаря для осуществления этой рекомендации. Генерального секретаря просили осуществлять эту рекомендацию гибко, с тем чтобы избежать, в частности, негативных последствий для программ и структуры и состава Секретариата, учитывая необходимость обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности персонала при уделении должного внимания справедливому географическому распределению.

69. Одобренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/202 бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов 11/ включает в себя штатное расписание на 10,057 должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета. По сравнению с первоначально одобренным на двухгодичный период 1988-1989 годов штатным расписанием на 11 422 должностей, данное штатное расписание сокращено на 1365 должностей, или на 11,95 процента, что было достигнуто в течение трехгодичного периода - 1987, 1988, 1989 годов, - предусмотренного в рекомендации 15.

70. В этом отношении целесообразно напомнить об основных этапах процесса, благодаря которому было достигнуто это сокращение должностей почти на 12 процентов. Генеральный секретарь представил свои планы осуществления рекомендации 15 на рассмотрение сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи, т.е. упразднения 1465 должностей, или 13 процентов должностей, по штатному расписанию, включая сокращение на 14 процентов персонала конференционного и библиотечного обслуживания (см. A/C.5/43/1 Rev.1, глава I). Генеральная Ассамблея в резолюции 43/213 постановила, что следует сократить лишь 10 процентов должностей подразделений конференционного и библиотечного обслуживания, сокращая тем самым штатное расписание Организации на 1365 должностей, или на 12,1 процента. Она также просила Генерального секретаря представить рекомендации в отношении покрытия расходов по "восстановленным" должностям подразделений конференционного и библиотечного обслуживания, в том числе в максимально возможной степени, за счет упразднения дополнительных должностей. Кроме того, Ассамблея просила Генерального секретаря при дальнейшем осуществлении рекомендации 15 принимать во внимание ряд основных положений, которые были сформулированы в резолюции 41/213 и подтверждены в резолюции 42/211, а также дополнительное основное положение, и осуществлять рекомендацию 15 сбалансированно, с учетом рекомендаций 41, 46, 47 и 54. В своем

бюджете по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов Генеральный секретарь определил 1368 должностей, подлежащих сокращению (или 11,97 процента), и заявил, что он явно не в состоянии предложить дополнительные сокращения в целях покрытия расходов на должности, "восстановленные" Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 43/213. Ассамблея несколько скорректировала предложение Генерального секретаря за счет восстановления трех должностей категории специалистов (одну должность - в секретариате ЭКА и две должности - в секретариате Объединенной инспекционной группы), в результате чего общее сокращение составило 1365 должностей, или 11,95 процентов, а штатное расписание 10 057 должностей на двухгодичный период 1990-1991 годов 12/.

71. Что касается должностей высокого уровня, то штатное расписание на 10 057 финансируемых за счет регулярного бюджета должностей на двухгодичный период 1990-1991 годов включает в себя 47 должностей высокого уровня, т.е. одну должность уровня Генерального директора, 26 должностей уровня заместителя Генерального секретаря и 20 должностей уровня помощника Генерального секретаря 13/. В начале двухгодичного периода 1988-1989 годов первоначально было утверждено 57 таких должностей. Таким образом было сокращено 10 должностей, или 17,5 процента.

72. В своих планах по осуществлению рекомендации 15, представленных на рассмотрение сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи (см. A/C.5/43/1/Rev.1, глава I), Генеральный секретарь первоначально предусматривал упразднение 14 должностей высокого уровня. Однако эти 14 должностей не были определены. Ассамблея косвенным образом приняла это предложение в своей резолюции 43/213 и одобрила наброски бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов с общей предварительной сметой, отражающей, в частности, такое сокращение 14 должностей высокого уровня. В своем предложенном бюджете по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов Генеральный секретарь предложил сократить 10 вместо 14 должностей, упразднение которых было одобрено Ассамблеей посредством ее резолюции 44/202 А от 21 декабря 1989 года относительно бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов.

73. В то же время, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 44/201 В, раздел I, подтвердила свою резолюцию 43/213, приняла предложения Генерального секретаря (сокращение 10 должностей) и просила его продолжать свои усилия в целях выявления в возможно более короткие сроки в ходе двухгодичного периода 1990-1991 годов четырех дополнительных должностей высокого уровня, подлежащих сокращению.

74. Помимо должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета, бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов предусматривает 2549 должностей, которые будут финансироваться за счет внебюджетных ресурсов. Это представляет собой увеличение числа должностей на 637 постов, или на 33 процента, с начала двухгодичного периода 1988-1989 годов. Большинство этих дополнительных должностей относится к части IV - Экономическая, социальная и гуманитарная деятельность - (512 дополнительных должностей) и к части VII - Общее административное обслуживание - (118 дополнительных должностей) бюджета по программам. Среди этих 2549 должностей имеются три должности уровня помощника Генерального секретаря, те же, что и в 1988-1989 годах. Эти три должности высокого уровня относились и относятся к разделу 18 - Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, разделу 19 - Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и разделу 20, Международный контроль над наркотическими средствами, бюджета по программам.

75. В настоящее время имеется такое же, как и на момент принятия резолюции 41/213, количество должностей высокого уровня, финансируемых за счет программ и фондов, не являющихся частью бюджета по программам, таких, как раздел 25 - ПРООН, ЮНИСЕФ, ЮНФПА и Международный суд. В своих планах по осуществлению рекомендации 15 Генеральный секретарь указал, что он представил эту рекомендацию вниманию руководителей соответствующих организаций, и просил их довести до сведения своих руководящих органов тот факт, что представленные в этих органах государства-члены единогласно постановили принять в Генеральной Ассамблее резолюцию 41/213. В своем первом докладе о ходе работы и в заключительном докладе об осуществлении резолюции 41/213 (A/42/234 и Corr.1 и A/44/222 и Corr.1) Генеральный секретарь информировал Ассамблею о том, что он обращался с такими просьбами к ряду соответствующих руководящих органов и что несколько должностей высокого уровня, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов, остались вакантными. Ассамблея в ряде своих резолюций об осуществлении резолюции 41/213 не ссылалась конкретно на выполнение именно этого целевого показателя рекомендации 15.

76. Осуществляя оценку воздействия сокращения должностей на программы, необходимо проводить различие между двухгодичным периодом 1988-1989 годов и нынешним двухгодичным периодом. В течение первого периода имел место процесс сокращения должностей. К настоящему времени в Секретариате Организации число должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета, сократилось на 12 процентов.

77. Генеральная Ассамблея приняла бюджет по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов, в котором коэффициент изменения в составе персонала для категории специалистов составлял 15 процентов, а для категории общего обслуживания - 10 процентов. Это означало, что бюджетные финансовые ресурсы были выделены лишь на 85 процентов штатного расписания сотрудников категории специалистов по причине того, что фактическая норма вакансий в Секретариате составляла не менее 15 процентов, а также для того, чтобы осуществить поставленную в резолюции 41/213 цель сокращения, которая также составляет 15 процентов. Действительно, в течение этого двухгодичного периода сохранялась такая высокая норма вакансий, в то время как должности сначала "замораживались", а затем к моменту принятия Генеральной Ассамблеей бюджета по программам на период 1990-1991 годов в декабре 1989 года эта норма была сокращена до 12 процентов. Иными словами, число и распределение фактически работающего персонала, финансируемого за счет регулярного бюджета, в период 1988-1989 годов должно было оставаться приблизительно таким же, как и в конце двухгодичного периода 1986-1987 годов. Второй фактор заключается в том, что программы на 1988-1989 год, представленные Генеральным секретарем и принятые Генеральной Ассамблеей, в количественном и качественном отношении являются продолжением программ предыдущего двухгодичного периода. Бюджет по программам на период 1988-1989 годов (A/42/6) был представлен в качестве "промежуточного" и в своем Введении Генеральный секретарь недвусмысленно заявил, что осуществление этого подхода обусловлено рядом обстоятельств, включая просьбу Генеральной Ассамблеи о том, чтобы сокращение размера Секретариата не повлекло за собой негативное воздействие на программы.

78. Сочетание этих двух факторов - постоянства численности персонала и постоянства программ - может в определенной степени объяснить то, почему, принимая резолюцию 41/213, Генеральная Ассамблея могла заранее предположить, что процесс

осуществления рекомендации 15 сам по себе не окажет негативного воздействия на осуществление утвержденных мероприятий Организации. Однако высокая норма вакансий была не единственным препятствием, которое было необходимо преодолеть. В силу того внимания, которого требовал от руководителей программ процесс сокращения должностей, а также ввиду очевидного воздействия на отношение к работе и моральное состояние персонала сам по себе этот процесс был разрушительным. Кроме того, деятельности Организации препятствовал острый финансовый кризис, который в определенной степени усугублялся тем, что некоторые правительства заявили, что они не уверены в ее способности выполнять возложенную на нее роль. Ей пришлось посвятить значительную часть своей энергии разрешению ситуации, характерной чертой которой является повседневная неопределенность финансового положения, при этом она критиковалась за якобы имевшие место неконтролируемый рост, неэффективность, чрезмерную сложность, раздробленность и недостаточную результативность. Вместе с тем Генеральный секретарь получил новые мандаты и предпринял новые инициативы, особенно в области мира и безопасности, которые требовали, в частности, мобилизации значительной части персонала Секретариата.

79. Однако, как это было подтверждено в докладе об исполнении программ за двухгодичный период 1988-1989 годов (см. A/45/218 и Add.1), в этой сложной обстановке утвержденные программы осуществлялись в глобальном масштабе. Уровень исполнения программ, исчисленный путем определения доли запланированных по программе мероприятий, которые были фактически осуществлены в течение двухгодичного периода 1988-1989 годов, составил 74 процента. Этот показатель носит приблизительный характер, поскольку ряд мероприятий Организации, прежде всего в вопросах поддержания мира, "не запланирован по программам", а также поскольку многие услуги, включая услуги, предоставленные Департаментом по обслуживанию конференций, не включены в число 8954 запланированных по программам "мероприятий". Однако этот показатель можно сравнивать с предыдущими уровнями осуществления, составлявшими 76 процентов на двухгодичный период 1986-1987 годов и 82 процента на двухгодичный период 1984-1985 годов. Мероприятия, которые не были осуществлены, были "отсрочены" или "прекращены". Доля отсроченных мероприятий составила 9 процентов в период 1984-1985 годов, 13 процентов в период 1986-1987 годов и 11 процентов в период 1988-1989 годов, в то время как доля прекращенных мероприятий за эти же три двухгодичных периода составили 8, 11 и 15 процентов. Уменьшение числа отсроченных мероприятий в период 1988-1989 годов по сравнению с периодом 1986-1987 годов, несомненно, является позитивным признаком. Кроме того, увеличение числа и процентной доли прекращенных мероприятий свидетельствует о том, что в ходе осуществления бюджета по программам больше внимания уделялось устранению недостатков процесса разработки программ. Другим показателем исполнения программ является число мероприятий, которые в течение двухгодичного периода были добавлены к первоначально утвержденным мероприятиям в рамках нормоустановительных решений или же по инициативе Секретариата. В период 1988-1989 годов число таких мероприятий составило 441, в то время как в период 1986-1987 годов их было 843 мероприятия, а в период 1984-1985 годов - 1062. Таким образом, в процессе выполнения рекомендации 15 способность Организации к расширению своих программ и осуществлению новых мероприятий сохранилась, хотя и не на прежнем уровне.

80. Однако в целом удалось избежать отрицательного воздействия на утвержденные программы, и это можно объяснить следующими факторами:

а) элементы организационной структуры Секретариата были реорганизованы и усовершенствованы, прежде всего в политическом и административном секторах, и активно осуществлялась технологическая модернизация Организации;

б) хотя Организация резко расширила свою деятельность, связанную с поддержанием и заключением мира, финансируемые за счет регулярного бюджета программы, представляющие собой основную часть мероприятий и услуг и поглощающие основную часть ассигнованных средств, в течение двухгодичного периода 1988-1989 годов не расширились. Существовало препятствие законодательного характера. Как отмечалось выше, число мероприятий, добавленных в рамках пересмотренных смет и документов о последствиях для бюджета по программам, были ниже, чем обычно;

в) программы и добавленные мероприятия осуществлялись за счет мобилизации возможностей и повышения производительности ряда элементов Секретариата. В исключительных обстоятельствах предпринимались исключительные усилия. Нет никаких свидетельств ухудшения качества проводимых мероприятий и оказываемых Организацией услуг;

г) процесс сокращения должностей осуществлялся не на основе точного анализа рабочей нагрузки, для которого Группа межправительственных экспертов высокого уровня не разработала научной основы и на который не было выделено времени вследствие финансовых трудностей, а на основе прагматической оценки возможностей различных департаментов и подразделений осуществлять свои программы с меньшим числом сотрудников. Как отмечалось выше, для некоторых программ численность персонала, финансируемого за счет внебюджетных ресурсов, увеличилась. Не был осуществлен ряд факультативных мероприятий. Не произошло значительного изменения в структуре и составе Секретариата по сравнению со структурой и составом, которые были со всей определенностью одобрены в начале процесса в соответствии с указаниями Генеральной Ассамблеи. Сокращение должностей не использовалось как инструмент перераспределения ресурсов среди различных мероприятий в попытке установить приоритеты, отличающиеся от приоритетов, которые были определены государствами-членами в бюджете по программам.

81. Сокращение персонала на 12 процентов стало де-юре действительным с принятием бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов. Программы в рамках этого бюджета, который был представлен Генеральным секретарем с учетом, в частности, такого сокращения, включали в себя утвержденные мероприятия, отражая сильный элемент преемственности с предыдущими двухгодичными периодами. Ряд элементов программ и мероприятий были перегруппированы, с тем чтобы повысить возможности Секретариата в выполнении задач, установленных законодательным мандатом. В бюджете по программам были отражены также технологические нововведения и модернизация режимов работы Организации. По мнению Генерального секретаря, степень осуществления рекомендации 15 в конце 1989 года не окажет отрицательного воздействия на программы, являющиеся частью бюджета по программам на нынешний двухгодичный период, и Генеральная Ассамблея приняла указанный бюджет по программам при таком понимании.

82. В своей резолюции 44/200 А Генеральная Ассамблея, отмечая прогресс, достигнутый к настоящему времени в проведении общего сокращения должностей, санкционированного Генеральной Ассамблеей в резолюции 43/213, признала, что Генеральный секретарь не в состоянии на нынешнем этапе предложить дальнейшее сокращение должностей, и постановила рассмотреть в свете настоящего доклада любые дальнейшие предложения, которые могут быть выдвинуты Генеральным секретарем.

83. В этой связи важно рассмотреть взаимосвязь между численностью сотрудников и объемом программ и мероприятий, которые Организация должна осуществить. Секретариат должен быть в состоянии принять эффективные меры по реализации новых или расширенных мандатов. Продолжающиеся усилия, направленные на повышение эффективности и действенности, не следует понимать как предложение о том, что все дополнительные мероприятия можно осуществить в рамках имеющихся ресурсов. Перераспределение персонала между программами должно стать неотъемлемой частью функционирования динамичной организации, однако существуют как технические, так и практические пределы этой и других форм перераспределения ресурсов. В Организации в целом следует поддерживать надлежащее равновесие между численностью персонала, финансируемого за счет регулярного бюджета, и численностью персонала, финансируемого различными путями за счет взносов на поддержание мира и добровольных взносов. Могут потребоваться дальнейшие структурные реформы, однако их смысл должен заключаться в повышении возможностей Организации выполнять свою роль, а не в уменьшении численности ее персонала. Генеральный секретарь рассматривает осуществление рекомендации 15 в этом контексте.

#### В. Политические вопросы

##### Рекомендация 16

84. Настоящая рекомендация была выполнена. Помимо активной деятельности по изменению структуры, о которой сообщалось в заключительном докладе Генерального секретаря (A/44/222 и Согг.1) и в соответствии с которой политический сектор был разделен на семь подразделений с целью четкого распределения функций и ликвидации дублирования, Генеральный секретарь принял дополнительные меры по укреплению потенциала Организации в деле выполнения этих первоочередных обязанностей.

85. В силу обширных и растущих потребностей в добрых услугах Генерального секретаря в деле поддержания международного мира и безопасности, а также с учетом сложных дополнительных обязанностей, которые вследствие этого легли на плечи Генерального секретаря, Начальника Канцелярии и членов Административной канцелярии, Генеральный секретарь принял в 1988 году решение укрепить эту Канцелярию и произвести некоторые структурные изменения, касающиеся Канцелярии и Управления по специальным политическим делам. Обязанности последнего из подразделений в отношении оказания поддержки Генеральному секретарю в его миротворческой деятельности в связи с Афганистаном, арабо-израильским конфликтом, Кипром и некоторыми другими проблемами были переданы Административной канцелярии в соответствии с намерением Генерального секретаря в отношении того, чтобы эти мероприятия осуществлялись под его непосредственным личным руководством. Управление заместителя Генерального секретаря по специальным политическим делам по-прежнему несет ответственность за проведение растущего числа операций по поддержанию мира.



86. Кроме того, в январе 1990 года Генеральный секретарь учредил Руководящую группу по планированию и наблюдению в отношении операций по поддержанию мира для оказания ему содействия и консультативных услуг в области планирования и контроля операций по поддержанию мира. Председателем Группы является Генеральный секретарь, а в его отсутствие обязанности Председателя исполняет заместитель Генерального секретаря по специальным политическим делам. Группа выносит Генеральному секретарю рекомендации в отношении деятельности по поддержанию мира и связанным с нею вопросам и, в частности, содействует укреплению междепартаментской координации в этой сфере путем налаживания связей между старшими должностными лицами, несущими общую ответственность за поддержание мира и связанные с этим вопросы.

#### Рекомендация 17

87. Рекомендация в отношении передачи административных функций Управления полевых операций и внешней поддержки Департаменту по вопросам администрации и управления была выполнена. В рамках Управления общего обслуживания был учрежден Отдел полевых операций, которому было поручено руководство миссиями на местах, учреждаемыми Советом Безопасности или Генеральным секретарем. Кроме того, была также выполнена рекомендация в отношении того, чтобы возможно большее число сотрудников отделений на местах набиралось на месте.

88. При оценке результатов осуществления становится очевидным, что положение в отношении миссий на местах приобрело совершенно отличный характер с момента принятия резолюции 41/213. Значительное и беспрецедентное расширение мероприятий по поддержанию мира и сопутствующей деятельности и последующее учреждение ряда новых миссий на местах в период 1988-1989 годов в сочетании с продиктованными мерами по экономии, имевшими место в тот же период, серьезным образом отразилось на возможностях Отдела полевых операций по проведению своих обычных мероприятий. Вследствие непредсказуемого характера организации новых операций и, как правило, короткого срока, выделяемого на их разработку, возникал целый ряд проблем.

89. Поскольку не представляется возможным точно прогнозировать объем операций по поддержанию мира и сопутствующих мероприятий, которые Организация будет предпринимать в тот или иной период времени, особенно важно, чтобы Отдел принимал все необходимые меры для укрепления своего потенциала по планированию новых потребностей на своевременной и эффективной основе и проведению соответствующих мероприятий по удовлетворению таких потребностей. Разрабатываются также процедуры по обеспечению наличия штата основных сотрудников, обладающих опытом и навыками в соответствующих дисциплинах, которые могут быть оперативно передислоцированы в тот или иной новый район осуществления миссии, а также по созданию надлежащего резервного запаса обычно используемого оборудования и предметов продажи.

#### Рекомендация 18

90. Как указано в заключительном докладе Генерального секретаря (A/44/222 и Corr.1, пункты 63-65), большинство мероприятий, касающихся распространения новостей и анализа политической ситуации среди других департаментов, сосредоточено в рамках нового Управления по исследованиям и сбору информации (УИСИ), причем предпринимаются все возможные усилия для ликвидации дублирования мероприятий со стороны политических департаментов и канцелярий.

91. Бывший Департамент по политическим вопросам, опеке и деколонизации не участвовал в каком-либо из подобных мероприятий за исключением конкретно порученных ему Генеральной Ассамблеей, например, распространение информации по вопросам деколонизации и политический анализ вопросов, касающихся деколонизации. Роль Департамента в деле распространения информации по деколонизации с 1971 года ежегодно предопределяется резолюциями Ассамблеи, последней из которых является резолюция 44/102 от 11 декабря 1989 года. Данные резолюции каждый год осуществляются на основе выпуска бюллетеней по деколонизации и через Департамент общественной информации, а также путем издания ряда брошюр, буклетов и прочих информационных материалов, в отношении которых Департамент оказывает существенную поддержку. Деятельность нового Департамента по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке, сформированного в результате объединения бывшего Департамента и бывшего Управления по специальным политическим вопросам, была расширена в результате поручения этому подразделению дополнительных обязанностей, вытекающих из предыдущих программ, осуществлявшихся Управлением по специальным политическим вопросам. Эти программы включают контроль и анализ конкретных политических ситуаций в Африке в связи с осуществлением добрых услуг Генерального секретаря. В рамках осуществления своих обязанностей нынешний Департамент широко использовал информацию, предоставлявшуюся Управлением по исследованиям и сбору информации, и осуществлял тесное сотрудничество с Департаментом общественной информации. Таким образом, осуществление этой рекомендации благоприятным образом отразилось на обеспечении эффективности с точки зрения затрат ряда подпрограмм Департамента.

92. Что касается функций Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности в связи с проведением политического анализа, то эти функции были упорядочены во избежание накладок в связи с деятельностью других подразделений путем сосредоточения внимания на трех конкретных областях, а именно: на анализе политических тенденций и событий с вынесением на передний план их долгосрочной значимости; обслуживании органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами, конкретно касающимися укрепления международной безопасности; и мероприятиях, связанных с обеспечением мира и последующей деятельностью по реализации целей Международного года мира. Передача Управлению по исследованиям и сбору информации некоторых сотрудников, прежде занимавшихся ежедневным сбором политической информации, была достигнута без ущерба для осуществления программ.

#### Рекомендация 19

93. Как указано в докладе (A/44/222 и Corr.1, пункт 66) Генерального секретаря, настоящая рекомендация была выполнена. Канцелярия Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии теперь включает в себя секретариат Совета по Намибии, который до этого находился в ведении заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке. Для целей эффективного и рационального использования ресурсов вся Канцелярия Комиссара по Намибии была отдана полностью в ведение Департамента по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке. Однако эта мера не затронула существующих между Советом и Комиссаром коммуникационных каналов отчетности в том виде, в котором они были учреждены Ассамблеей в ее резолюции 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года.

94. Административная структура была упорядочена на основе объединения двух учрежденных прежде административных канцелярий Департамента и Канцелярии Комиссара в одну административную канцелярию в рамках Департамента по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке. Имеются свидетельства того, что эти организационные изменения не отразились отрицательно на программах и услугах в этой сфере.

95. Вследствие получения Намибией независимости будет проведен тщательный обзор существующей структуры, а полученные результаты будут отражены в пересмотренной смете, подлежащей представлению Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии в соответствии с мандатом, представленным Ассамблеей в разделе V своей резолюции 44/201 В.

#### Рекомендация 20

96. Данная рекомендация была осуществлена на основе произведения нижеследующих изменений в организационной структуре Департамента по вопросам разоружения с целью укрепления основных мероприятий.

97. В результате учреждения нового Сектора контроля, анализа и исследований в рамках одного организационного подразделения были объединены различные взаимосвязанные мероприятия, которые прежде осуществлялись рядом подразделений Департамента. Основные функции Сектора заключаются в принятии последующих мер в связи с событиями, касающимися ограничения вооружений и связанных с разоружением дискуссий не только на многостороннем уровне, но и на двустороннем и региональном уровнях, осуществлении программы действий Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием и проведении разнообразных исследований по вопросам разоружения, подлежащих подготовке Генеральным секретарем при содействии экспертов по просьбе Генеральной Ассамблеи. Деятельность Департамента в области публикаций и информации также была объединена в рамках Сектора по публикациям и проведению Всемирной кампании за разоружение.

98. Были рассмотрены и усовершенствованы мероприятия Департамента в области публикаций для повышения их значимости для государств-членов, в особенности для тех из них, которые обладают ограниченными ресурсами в сфере специализации и представительства. Был реорганизован Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению для повышения его ясности и доступности как справочного источника, и в настоящее время он публикуется заблаговременно до начала сессии Генеральной Ассамблеи, следующей за той, которой он посвящен. В периодическом обзоре Департамента "Разоружение", который в настоящее время выходит четыре раза в год вместо трех, рассматривается широкий спектр вопросов, касающихся ограничения вооружений, разоружения и безопасности; кроме того, был также расширен круг его авторов. Помимо всего прочего Департамент приступил к выпуску новой справочной публикации, выходящей после объявления перерыва в работе сессии Генеральной Ассамблеи, которая содержит резюме соответствующих дискуссий в ходе сессии и принятых на ней решений для содействия подготовке оценки результатов сессии самими государствами-членами. Этот справочный материал публикуется в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи в этой связи и является еще одной конкретной ответной мерой на рекомендацию 20.

99. В рамках Всемирной кампании за разоружение Департамент уделяет все возрастающее внимание осуществлению тех ее руководящих принципов, которые призывают к поощрению двусторонних и многосторонних обменов на основе взаимности и взаимной договоренности между правительственными должностными лицами и экспертами различных стран. В соответствии с этим Департамент в настоящее время организует на высшем уровне совещания представителей правительств и экспертов для обсуждения разнообразных тематических вопросов, стоящих на повестке дня органов по проведению обсуждений и переговоров с целью облегчения их задачи по выработке единой позиции. На одном из таких совещаний, состоявшемся в 1988 году, рассматривался вопрос о проверке соблюдения соглашений по разоружению и роли Организации Объединенных Наций. На другом совещании, состоявшемся в 1989 году, был рассмотрен вопрос о разоружении и международной безопасности.

100. Программа Департамента, касающаяся Программы стипендий в области разоружения, была расширена, в результате чего в нее было включено положение о предоставлении государствам-членам по их просьбе услуг учебного и консультативного характера. Данная деятельность предусматривает организацию практикумов для правительственных должностных лиц младшего звена и оказание консультативного содействия по различным основным вопросам, представляющим особый интерес для соответствующих правительств и региональных или субрегиональных правительственных организаций.

101. Сектор по обслуживанию комитетов и конференций и Женевский сектор, деятельность которых самым непосредственным образом связана с потребностями государств-членов, продолжают осуществлять свои функции согласно вверенным им мандатам.

102. Следует отметить, что, хотя осуществление рекомендации 20 не оказало сколь-либо отрицательного воздействия на функционирование Департамента, а скорее наоборот - повысило его эффективность, увеличение функций, порученных Департаменту Генеральной Ассамблеей на ее сорок третьей и сорок четвертой сессиях без выделения дополнительных ресурсов, легло тяжелым бременем на существующую структуру.

#### Рекомендация 21

103. Функции, касающиеся деколонизации и опеки, в настоящее время входят в обязанности Отдела по деколонизации и опеке в рамках Департамента по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке. В период 1980-1990 годов пять территорий стали независимыми, в результате чего число самоуправляющихся территорий сократилось с 23 до 18 (исключая Намибию). Окончательные результаты мероприятий по сокращению должностей, как это отражено в бюджете по программам на 1990-1991 годы, показывают, что лишь 13 сотрудников категории специалистов в настоящее время занимаются вопросами деколонизации (исключая Намибию) по сравнению с 23 в начале 1987 года. Такое сокращение числа сотрудников не сказалось отрицательным образом на осуществлении программ.

#### Рекомендация 22

104. Управление специальными программами экономической помощи было передано в ведение ПРООН за исключением особых вопросов политической значимости, ответственность за которые была поручена Группе по специальным программам

чрезвычайной помощи в рамках Департамента по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке. Эта Группа несет особую ответственность за осуществление специальных программ экономической помощи в связи с чрезвычайными ситуациями в Африке.

### Рекомендация 23

105. Как указал Генеральный секретарь в своем докладе (A/44/222 и Corr.1, пункт 71), доклад о ходе осуществления резолюции 41/201 Генеральной Ассамблеи, озаглавленный "Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий" (ЮНДРО) (A/42/657), включал в себя всеобъемлющий обзор и оценку существующих механизмов и мероприятий по оказанию чрезвычайной помощи и осуществлению координации. В своем решении 42/433 от 11 декабря 1987 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря приступить к осуществлению содержащихся в его докладе выводов и рекомендаций.

106. В докладе Генерального секретаря о ходе осуществления этого решения (A/43/731) указаны принятые в связи с этим конкретные меры, включая осуществленный Консультативно-управленческой службой Департамента по вопросам администрации и управления обзор, в целях корректировки программы работы и организации ЮНДРО, с тем чтобы сконцентрировать его деятельность на проблемах борьбы с внезапными стихийными бедствиями. Последующие организационные изменения в рамках ЮНДРО отражены в бюджете по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов. ЮНДРО разработала свою информационную систему, расширила свою помощь правительствам в области программ исследования последствий стихийных бедствий и свои возможности по незамедлительному и эффективному оказанию помощи в случае внезапных стихийных бедствий. Намечился также прогресс в развитии форм сотрудничества между ЮНДРО и ПРООН в соответствии с докладом Совместной целевой группы ЮНДРО-ПРООН, содержащем конкретные предложения, включая обмен сотрудниками между двумя организациями, более тесное сотрудничество в вопросах исследования последствий стихийных бедствий и мерах по оказанию помощи на местах, осуществление совместной программы профессиональной подготовки и разграничение обязанностей Генерального директора.

107. В пункте 6 своей резолюции 43/116 от 8 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря провести исследования и консультации, чтобы продумать вопрос о необходимости создания в рамках системы Организации Объединенных Наций механизма или структуры для обеспечения осуществления и общей координации программ помощи лицам, перемещенным в пределах своих стран. В своем докладе (A/44/520) Генеральный секретарь не считал необходимым или уместным создавать новый механизм или структуру для этой цели, однако он пришел к выводу, что необходимо, скорее, укрепить существующие механизмы, с тем чтобы повысить доступность и эффективность программ.

108. Чрезвычайные положения и стихийные бедствия являются по своему определению исключительными событиями, характер и масштаб которых нельзя полностью предугадать, как и нельзя заранее разработать соответствующий механизм ликвидации их последствий. Различные виды стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций требуют многосторонней помощи в рамках возможностей различных органов системы Организации Объединенных Наций. ЮНДРО была создана с целью обеспечения большей последовательности и направленности этих усилий. Вышеуказанные меры способствовали

укреплению координации и рационализации, с тем чтобы свести к минимуму дублирование и обеспечить наиболее эффективное использование ресурсов Организации Объединенных Наций на местах. В этом контексте особое внимание обращается на осуществление рекомендаций Совместной целевой группы ПРООН-ЮНДРО. Основной упор делается на мероприятия на местах, где представитель-резидент/координатор-резидент ПРООН призван играть ключевую роль в чрезвычайных ситуациях. Налажен регулярный процесс консультаций со всеми соответствующими представителями системы Организации Объединенных Наций на местах, а также с сообществом доноров как на правительственном, так и неправительственном уровнях в сотрудничестве с правительством принимающей страны. Были подготовлены специальные инструкции для представителей-резидентов/координаторов-резидентов ПРООН, касающиеся их обязанностей в этом отношении.

109. Группа по специальным программам чрезвычайной помощи в рамках Департамента по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке занимается чрезвычайными положениями комплексного характера, которые предполагают наличие многочисленных факторов и сложных с политической точки зрения вопросов, требующих от Генерального секретаря координации работы ряда учреждений системы Организации Объединенных Наций. Отличительными чертами чрезвычайных положений комплексного характера зачастую являются гражданские волнения, наличие больших контингентов перенесенных лиц и различная степень голода. Во-первых, их можно отличить от тех ситуаций, на которые распространяется действие мандата какого-либо одного из учреждений Организации Объединенных Наций, например, нехватка продовольствия (МПП), эпидемии (ВОЗ), охрана здоровья детей (ЮНИСЕФ), нашествие саранчевых (ФАО), и во-вторых, от внезапных стихийных бедствий, которые требуют вмешательства ЮНДРО. С учетом четких разграничений функций в рамках специальных программ чрезвычайной помощи была укреплена деятельность по осуществлению программ.

#### Рекомендация 24

110. Как указано в первом докладе Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 41/213 (A/42/234 и Согг.1, пункт 33) Генеральной Ассамблеи, ЮНДРО сохранена как самостоятельное подразделение, базирующееся в Женеве.

111. Генеральная Ассамблея в резолюции 41/201 от 8 декабря 1986 года подтвердила мандат ЮНДРО, а КПК на своей двадцать девятой сессии принял к сведению недавние решения Генеральной Ассамблеи, в которых подтверждается, что мандат, самостоятельный статус и местонахождение ЮНДРО будут сохранены 14/.

### С. Экономические и социальные вопросы

#### Рекомендация 25

112. Предусмотренный этой рекомендацией обзор деятельности различных секретариатских подразделений в экономической и социальной областях, как было признано Группой экспертов и отмечалось в предыдущих докладах Генерального секретаря, тесно связан с обзором межправительственной структуры. Как указывалось выше, пока еще не существует согласованного мнения в отношении изменений межправительственной структуры. В ходе секретариатского обзора, который был начат в декабре 1986 года под руководством Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, особое внимание было уделено

глобальному анализу и отчетности, энергетике и природным ресурсам, науке и технике, экономике и техническому сотрудничеству между развивающимися странами, национальным стратегиям развития и взаимоотношениям между оперативной и основной деятельностью. Обзор представляет собой непрерывный процесс и уже служит основой для интенсивных консультаций между различными участвующими подразделениями Секретариата с целью устранения дублирования и повышения эффективности удовлетворения потребностей государств-членов.

113. Что касается оценки деятельности Центра по науке и технике в целях развития и рассмотрения целесообразности слияния Центра с Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам и Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития, то можно напомнить, что Генеральный секретарь предложил Директору-исполнителю Центра представлять доклад через заместителя Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам. Этот вопрос был рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее сорок третьей сессии, и было решено не принимать каких-либо решений по этому предложению.

114. Межправительственный комитет на своей десятой сессии провел обзор осуществления Венской программы действий по науке и технике в целях развития 15/ за десятилетний период, в том числе работы Центра. На основе результатов этого обзора Генеральная Ассамблея в своей резолюции 44/14 А от 26 октября 1989 года подтвердила актуальность Венской программы действий и выразила поддержку работы Центра. В своей резолюции 44/14 С Ассамблея предложила Генеральному директору по вопросам развития и международного экономического сотрудничества обеспечить строгий контроль со стороны Организации Объединенных Наций и последующее осуществление утвержденных программ и мероприятий системы Организации Объединенных Наций в области науки и техники в целях развития. Дальнейшая углубленная оценка основной программы в области науки и техники будет осуществлена в 1992 году, а доклад о ходе осуществления будет представлен КПК на его тридцатой сессии в мае 1990 года.

115. Вопрос о слиянии Центра по науке и технике в целях развития с Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам и Департаментом по науке и технике в целях развития был рассмотрен в контексте осуществления рекомендации 14 (см. пункты 64-67, выше). Отмечается, что "по общему мнению членов Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития, следует сохранить существующую вспомогательную структуру Центра на секретариатском уровне, в частности его организационную самобытность и автономию" 17/.

116. В отношении укрепления полномочий Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества в выполнении им своих обязанностей, определенных в резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи и последующих директивных указаниях, подчеркивается, что Генеральный директор действует под руководством Генерального секретаря; следовательно, не требуется каких-либо дополнительных юридических полномочий. Потребность в предоставлении необходимых полномочий Генеральному директору для выполнения вмененных ему обязанностей будет находиться под постоянным контролем.

117. В качестве одной из практических мер по облегчению межучрежденческой координации помощнику Генерального секретаря Управления Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества было поручено выполнять функции Председателя Организационного комитета и Секретаря Административного комитета по координации.

118. На этом этапе было сочтено нецелесообразным или невозможным разместить в одном месте все департаменты и управления Организации Объединенных Наций, занимающиеся экономическими и социальными вопросами.

#### Рекомендация 26

119. Как указывалось в связи с рекомендацией 25, обзор экономического и социального секторов Секретариата послужил основой для активизации консультаций между заинтересованными подразделениями. В случае Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития в резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи содержатся основные положения в отношении оперативной деятельности на местах в областях технического сотрудничества и прикладных исследований, а также анализа политики. В этом контексте Департамент продолжал укреплять и активизировать свое сотрудничество с другими подразделениями с целью и далее добиваться более высокой степени взаимодополняемости работы. В этом отношении особую важность имеет укрепление сотрудничества между Департаментом и Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам ввиду такой функции последнего, как исследования и глобальный анализ.

120. Выполняя вверенные ему задачи, Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития стремится к полному соответствию своей деятельности цели удовлетворения фактических потребностей развивающихся стран. Деятельность по оценке, осуществляемая на уровнях программ и проектов, а также укрепление механизмов сотрудничества с другими подразделениями, упоминаемыми выше, являются важными элементами в постоянном повышении эффективности и действенности работы Департамента по удовлетворению потребностей развивающихся стран. Вопрос о возможности параллелизма и дублирования деятельности ПРООН, который, в случае возникновения, обусловлен в основном переносом ответственности и функций учреждения-исполнителя с ДТСП на такие подразделения, как ПРООН/УОП, находится под тщательным контролем; он был также рассмотрен и прокомментирован, в частности, в контексте недавнего доклада Объединенной инспекционной группы по ПРООН/Управлению обслуживания проектов.

#### Рекомендация 27

121. По-прежнему прилагаются все возможные усилия для отражения важности работы региональных комиссий как в отношении участия в консультативных механизмах, так и в отношении существенного вклада в работу межправительственных органов. В своем докладе о стимулировании деятельности Экономического и Социального Совета (E/1989/95) Генеральный секретарь отметил, что в целях улучшения взаимодействия между региональными комиссиями и Советом исполнительные секретари предложили проведение отдельных, неофициальных совещаний по некоторым вопросам. Такие совещания были проведены в ходе второй очередной сессии Совета, состоявшейся в 1989 году. Другие меры, направленные на оказание помощи Совету в рассмотрении им вопросов, относящихся к региональному сотрудничеству, также были предложены исполнительными секретарями и одобрены Советом, включая изменение структуры годового доклада Генерального секретаря по вопросам регионального сотрудничества в целях включения в него раздела по межрегиональному сотрудничеству и в целях концентрации внимания на вопросах, требующих рассмотрения Советом.



122. Во исполнение этой рекомендации Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества поручил подготовить обзор функционирования региональных комиссий. В результате доклад под названием "Региональные комиссии Организации Объединенных Наций: будущая роль и деятельность" был обсужден исполнительными секретарями, а также ими и другими заинтересованными старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций. Впоследствии этот доклад был представлен государствам-членам. Дальнейшие меры по осуществлению некоторых рекомендаций доклада будут приняты в случае необходимости после консультации между генеральным директором и исполнительными секретарями.

#### Рекомендация 28

123. Средства для административного обслуживания, обслуживания конференций и общего обслуживания для различных подразделений в Женеве, в том числе ЭКЕ, включены в бюджет Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и используются комплексно, обуславливая, таким образом, эффект масштаба. Для поддержания такого комплексного использования, эффективность и экономичность которого очевидна и которое отвечает потребности в сопоставимости данных по региональным комиссиям, во введении к разделу 10 (ЭКЕ) предлагаемого бюджета по программам теперь указывается доля средств, предоставляемых ЭКЕ Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве. Обсуждается дальнейшее согласование порядка представления региональными комиссиями предложений по бюджету по программам, согласно предложению Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащемуся в его первом докладе по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов 18/.

#### Рекомендация 29

124. В своем первом докладе о ходе осуществления резолюции 41/213 (A/42/234 и Согг.1, пункт 20с) Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь заявил, что функции Управления секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам, относящиеся к техническому обслуживанию совещаний, берет на себя Управление по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи и секретариатскому обслуживанию. Во исполнение этой резолюции Ассамблея в своей резолюции 42/211 просила Генерального секретаря пересмотреть эти меры. Генеральный секретарь пересмотрел этот вопрос, и детальная информация в этом отношении впоследствии была включена в пересмотренную смету бюджета по программам на период 1988-1989 годов (A/C.5/43/30 и Add.1 и Add.1/Corr.1).

125. В пункте 2g своей резолюции 1988/77 Экономический и Социальный Совет просил Генерального секретаря в контексте осуществления резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи представить предложения по структуре и составу отдельной и поддающейся определению системы секретариатского обеспечения Совета, которая будет выполнять существенные функции и обеспечивать техническое обслуживание. Генеральный секретарь в своем докладе по этому вопросу (E/1989/95) сообщил, что он рассматривает пути и средства обеспечения эффективной и согласованной поддержки Совета и укрепления Управления Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и что он в дальнейшем представит доклад по этому вопросу Ассамблее на ее сорок четвертой сессии. В пункте 2b своей резолюции 1989/114 Совет просил Генерального секретаря учесть при предоставлении

Совету секретариатской поддержки следующие аспекты: а) должна быть создана организационно четко оформленная структура секретариатского обеспечения для оказания основной поддержки в отношении подготовки тематических анализов и сводных докладов; б) в случае необходимости следует опираться на знания и опыт других организаций системы Организации Объединенных Наций; и с) такое секретариатское обеспечение должно в случае необходимости предоставляться, в частности, в рамках существующих ресурсов и, в частности, на основе кадровых перестановок и использования внебюджетных ресурсов.

126. В своей записке Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии по межправительственной структуре и функциям Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях (A/44/747, пункт 13) Генеральный секретарь обнародовал свое решение возложить на Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества ответственность за обеспечение существенной поддержки, просьба о которой содержится в резолюции 1989/114 Экономического и Социального Совета.

127. В пункте 4 своей резолюции 44/103 о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях Генеральная Ассамблея подчеркнула необходимость полного осуществления резолюций Экономического и Социального Совета 1988/77 и 1988/44, включая положения, касающиеся структуры секретариатского обеспечения Совета, и просила Генерального секретаря представить Совету доклад об осуществлении этих резолюций, с тем чтобы он смог рассмотреть этот вопрос на своей второй очередной сессии 1990 года.

128. Генеральный секретарь также отметил, что несколько основных международных обсуждений, в ходе которых, как ожидалось, должны были быть разработаны новые подходы и определены первоочередные проблемы, стоящие перед международным сообществом, будут иметь важнейшие последствия для межправительственной структуры и функций Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Соответственно, Генеральный секретарь считает целесообразным подождать результатов этих обсуждений и учесть их в его рекомендациях, касающихся секретариатского обслуживания в отношении экономических и социальных вопросов.

129. Что касается аспекта рекомендации о редактировании, то тщательное рассмотрение подтвердило, что дублирование в области редактирования не наблюдается; скорее, существует рациональное разделение труда между редакторами Отдела редакционного контроля и официальных отчетов Департамента по обслуживанию конференций и редакторами Управления по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи и секретариатскому обслуживанию, которые работают на основе четкой координации и в духе сотрудничества, соблюдая одни и те же руководящие принципы и придерживаясь одной и той же практики в отношении редактирования.

#### D. Администрация и другие области

130. Поиск путей повышения эффективности и рентабельности был первоочередной задачей в административной области в течение всего периода реформы. Произошли значительные изменения в организационной структуре и процедурах и методах работы. Основные структурные изменения описываются ниже в рекомендациях 30 и 32. Эти изменения позволили с большей четкостью определить круг ответственности и улучшить

координацию. В то же время тщательный повторный анализ систем информации, обеспечивающих процесс принятия решений в административной области, был начат в 1987 году и завершен в 1988 году обширным исследованием всех административных процессов Департамента по вопросам администрации и управления. Результаты этого анализа позволили сделать вывод о том, что необходимо разработать более эффективную систему обработки и регистрации операций. Поэтому всеобъемлющее предложение о комплексной системе управленческой информации было представлено Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии (A/C.5/43/24) и одобрено в контексте пересмотренной сметы бюджета по программам на 1988-1989 годы. На своей сорок четвертой сессии Ассамблея утвердила сумму 8,5 млн. долл. США на двухгодичный период 1990-1991 годов по регулярному бюджету.

#### Рекомендация 30

131. Реорганизация Департамента по вопросам администрации и управления уже завершена. Путем перераспределения функций, объединения функциональных обязанностей и рационализации процесса оказалось возможным обеспечить существенную экономию средств в результате сокращения должностей, что нашло отражение в утвержденном в настоящее время бюджете по программам на 1990-1991 годы.

#### Рекомендация 31

132. Хотя Группа межправительственных экспертов высокого уровня рекомендовала упразднить Консультативную службу по вопросам управления, Генеральный секретарь отметил в своем втором докладе о ходе осуществления (A/43/286 и Согг.1, пункты 57-58), что после тщательного рассмотрения этого вопроса он не может рекомендовать такую меру, так как это нанесет серьезный ущерб деятельности Департамента по вопросам администрации и управления. Включение этого подразделения в Управление по планированию программ, составлению бюджета и финансам облегчило работу этой службы, которая выполняла особо важные функции в рассматриваемый период и продолжает это делать.

#### Рекомендация 32

133. Функции планирования программ, охватывающие деятельность Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и ранее выполнявшиеся Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам, были возложены на управление, ведающее вопросами бюджета по программам в рамках Департамента по вопросам администрации и управления. В настоящее время функции планирования, программирования, составления бюджета и контроля выполняет одно организационное подразделение.

#### Рекомендация 33

134. Как сообщается во втором докладе о ходе осуществления (там же, пункт 59), обзор различной секретариатской деятельности отделений связи в Нью-Йорке был проведен в 1988 году в связи с осуществлением рекомендации 15 (см. A/C.5/43/1/Rev.1, глава I).

135. Основным выводом обзора, основанный на ответах на вопросник, интервью и индивидуальных обследованиях, состоял в том, что преимущественно деятельность отделений связи по своему характеру связана с выполнением основных мероприятий. Основная деятельность включает предоставление, сбор и обмен специальной информацией о программе работы и деятельности материнской организации и о событиях, представляющих для них интерес, а также предоставление информации для включения в заявления и доклады, участие в целевых группах, семинарах, конференциях и мероприятиях и поддержание контактов и обмен мнениями с правительствами и постоянными представительствами, неправительственными организациями, академическими, научными, деловыми и финансовыми кругами и средствами массовой информации. Учитывая разнообразный и сложный характер основных мандатов материнских организаций, был сделан вывод о том, что объединение основных функций отделений негативно скажется на осуществлении программ. Что касается вспомогательного обслуживания, то было признано, что нет оснований для объединения информационной и справочной служб, работа которых по своему характеру является основной и не дублируется.

#### Рекомендация 34

136. Департамент по обслуживанию конференций в тесном сотрудничестве с Комитетом по конференциям принял различные меры, направленные на совершенствование обслуживания конференций и планирования их расписания, повышение эффективности освоения и использования конференционных ресурсов и документации и введение в практику мер количественного и качественного контроля за документацией и публикациями и внимательное наблюдение за применением этих мер. Кроме того, Департамент продолжает заниматься выявлением тех областей своей работы, в которых внедрение новых технологий или процессов позволит повысить эффективность и производительность. В основном можно констатировать, что усилия, предпринятые в последние три года, являются составной частью обычной программы работы Департамента.

137. Были достигнуты успехи в согласовании терминологии и совершенствовании методологий, используемых для подготовки бюджета по программам для конференционного и библиотечного обслуживания в Центральном учреждении и Женеве, и будет вестись постоянная работа по внесению дальнейших усовершенствований.

138. В период с 1987 по 1989 год особую важность имели новые области применения технологических новшеств. К концу 1989 года текстовая технология стала применяться для обработки материалов на всех официальных языках. Внедрение текстовой техники привело к повышению производительности текстовых служб приблизительно на 25 процентов и в значительной степени облегчило обработку документации на всех этапах. Продолжалась работа по созданию компьютеризованной системы составления расписаний заседаний и планирования работы устных переводчиков, которая должна дать Секретариату возможность оперативно и гибко реагировать на меняющиеся потребности в обслуживании заседаний и с максимальной эффективностью использовать ограниченные ресурсы.

139. Департамент также участвует в экспериментальном проекте по хранению документов при помощи оптических дисков, который был предпринят Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве во исполнение рекомендации Объединенной инспекционной группы, содержащейся в ее докладе, озаглавленном "Проблемы хранения и

связанные с этим расходы в организациях системы Организации Объединенных Наций" (A/41/806 и Согг.1). В разделе XVI своей резолюции 44/201 В Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря реализовать проект по использованию оптических дисков. Кроме того, были достигнуты успехи в разработке и внедрении компьютеризированной информационной системы регистрации и поиска документации, эксплуатация которой, как ожидается, начнется в течение двухгодичного периода 1990-1991 годов.

140. Контроль за расписанием совещаний позволил более полно задействовать штат постоянных сотрудников, уменьшив тем самым зависимость от временного персонала в Центральных учреждениях, использование которого сопряжено с немалыми затратами. В последние несколько лет был отмечен рост среднего показателя использования ресурсов органами Организации Объединенных Наций, который составил свыше 70 процентов. С другой стороны, из-за несвоевременного представления документации для ее обработки приходится по-прежнему нести дополнительные расходы.

141. Что касается заключения контрактов на выполнение типографских работ, то были достигнуты успехи в уменьшении зависимости от внешних подрядчиков в деле обработки изданий Организации Объединенных Наций и оптимального использования имеющихся у самой Организации средств для выполнения наборных, печатных и переплетных работ. В некоторых местах службы ввиду местных условий Организация вынуждена издавать планы выпуска публикаций некоторых департаментов, прибегая к услугам внешних подрядчиков. В этих случаях принимаются меры по обеспечению того, чтобы такие услуги предоставлялись на наиболее выгодных условиях.

142. Уже началось внедрение технологии выполнения издательских работ при помощи персональных компьютеров для верстки и набора бюллетеней и более сложных публикаций. Ожидается, что эта технология отчасти снимет проблему приобретения услуг внешних организаций по выполнению наборных работ, позволив департаментам-составителям документации подготавливать материалы, пригодные для воспроизведения фотоспособом, в период составления публикаций. В то же время электронный набор с использованием головного компьютера ИБМ также позволяет расширить возможности выполнения наборных работ собственными средствами и уменьшить тем самым необходимость в расходовании средств на обработку материалов внешними подрядчиками. Кроме того, было разработано программное обеспечение, дающее возможность использовать текстопроцессорные дискеты ВАНГ для введения информации в наборные машины ИБМ на нескольких официальных языках для определенных видов изданий.

143. Эти процессы нуждаются в более активной поддержке со стороны технических специалистов по графическому оформлению и типографским работам в виде руководящих указаний и консультаций по такому оформлению выпускаемых с помощью настольных издательских систем материалов, которое соответствовало бы общему зрительному представлению об Организации и существующим издательским стандартам. Для унификации процедур в этой стремительно развивающейся области заместитель Генерального секретаря по обслуживанию конференций и специальным поручениям по просьбе и с одобрения Издательской коллегии выпустил административную инструкцию (ST/AI/189/Add.26 от 25 сентября 1989 года), регулирующую использование электронного издательского оборудования при выпуске документации и изданий Организации Объединенных Наций, а заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления выпустил административную инструкцию (ST/AI/359 от 12 декабря 1989 года), в которой устанавливались стандарты на аппаратные средства и программное обеспечение настольных издательских систем.

144. Компьютеризованные системы, действующие в таких областях, как типографские и картографические работы и размножение и распространение документов, уже привели к более эффективному использованию существующих в рамках Организации служб размножения и распространения документации, сокращению нерационального расходования бумаги и материалов, повышению качества конечной продукции и более своевременному выпуску изданий и документации.

145. Внедрение недавно компьютерной системы в издательское дело позволило обеспечить более высокое качество анализа, а следовательно, и контроля со стороны руководства в вопросах оценки и выбора торговых фирм. Система дала возможность более детально изучать ассортимент изделий и структуру цен на рынке и проводить квалифицированный анализ затрат и результатов при приобретении услуг. По возможности, издательские услуги приобретаются оптом. Например, учитывая наличие постоянных графиков сдачи рукописей, стало возможным заключение ежегодного контракта на издание периодически выпускаемых "Monthly Bulletin on Statistics" ("Ежемесячного бюллетеня по вопросам статистики") и "Development Forum" ("Форума в целях развития"). Такая "оптовая" закупка по более низким ценам применяется также для печатания конвертов и писчебумажных материалов. Пристальное внимание уделяется также заключению контрактов на как можно более широкой географической основе, учитывая необходимость соблюдения сроков и заботы о нуждах Организации. В этом отношении был достигнут успех в издании "UN Chronicle" ("Хроника ООН"), которое начиная с 1990 года будет выпускаться на шести языках с использованием услуг, предоставляемых в Москве, Пекине, Египте и Мексике. Были также предприняты усилия по улучшению координации между типографиями, расположенными в Центральных учреждениях и Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, с тем чтобы работу можно было распределять, насколько позволяют технические возможности, между местами службы и способствовать сбалансированному использованию имеющихся мощностей. Особенно полезными эти усилия оказались в отношении подготовки некоторых томов Сборника договоров Организации Объединенных Наций.

146. Департамент по обслуживанию конференций установил также оборудование, которое увеличило внутренние мощности по печатанию и переплету документов и выпуску более качественных публикаций. Например, система для прессов "Госс", установленная в Издательском отделе, позволяет печатать 32 страницы на обоих типографских прессах, увеличивая тем самым производство с 126 436 264 оттисков страниц в 1985 году до 303 057 220 оттисков страниц в год в настоящее время. Система способна также отпечатать 8-страничный документ и 8-страничную несшитую, сложенную пополам брошюру, что позволяет завершить к утру срочные работы, предназначенные для распространения в качестве официальных документов и для ежедневного выпуска информации о заседаниях в "Журнале Организации Объединенных Наций". Установка компьютеризированной системы проецирования и новой системы управления типографскими прессами свела до минимума возможность ошибки человека и сократила время на корректировку реечной и периферийной приводки, что привело к сокращению бумажных отходов, которые неизбежно возникают при приправке в ходе подготовки материалов. Аналогичным образом компьютеризированная система инвентаризации фондов способствовала улучшению организации управления фондами и их пополнения, а компьютеризированная система производства и хранения картографических материалов улучшила качество издаваемых материалов и ускорила процесс их выпуска.

147. Кроме того, решения, принятое по рекомендации Объединенной инспекционной группы и изложенное в ее докладе под названием "Проблемы хранения и связанные с этим расходы в организациях системы Организации Объединенных Наций" (A/41/806 и Corr.1), об отказе в 1987 году от арендуемых помещений хранения публикаций привело к ежегодной экономии арендной платы в размере приблизительно 400 000 долл. США. В попытке привести в соответствие цель о широком распространении информации об Организации и ее деятельности с необходимостью сократить расходы и обойтись имеющимися складскими помещениями перечни рассылки были урезаны, с тем чтобы упростить издание первоначальных тиражей путем разнообразных усилий, направленных на улучшение, выявление и обслуживание определенной целевой группы, достижение разумной пропорции между свободным распределением и продажей и сведение к минимуму запасов.

148. Издательская коллегия продолжила свою регулярную программу обзора и изменения, если это необходимо, издательской политики Организации. В соответствии со своими полномочиями Комитет, созданный согласно резолюции 44/196 В Генеральной Ассамблеи, рассмотрел на своей сессии 1989 года доклад об обзоре периодических изданий, исходя из критериев, изложенных в резолюции 38/32 Е Ассамблеи, с целью определения изданий, выпуск которых можно прекратить или сократить их объем, а также периодичность выпуска (см. документ A/АС.172/131). Обзоры, которые были предприняты по просьбе Генеральной Ассамблеи по рекомендации КПК, были проведены в течение 1986-1989 годов межправительственными органами, которые утверждают выпуск периодических изданий. Результаты анализа показали, что число просьб о периодических изданиях возросло с 233 в двухгодичном периоде 1986-1987 годов до 255 в двухгодичном периоде 1990-1991 годов, т.е. на 22. Комитет по конференциям продолжит рассмотрение этого вопроса на своей сессии 1990 года.

149. Как признается государствами-членами, Объединенной инспекционной группой и читателями, задержки в выпуске изданий Организации Объединенных Наций отрицательно сказываются на их качестве и возможностях продажи. В 1986 году Издательская коллегия провела углубленный анализ факторов, вызывающих задержки в выпуске, утвердила рекомендации, направленные на преодоление встречающихся проблем и трудностей, и разослала их отвечающим за выпуск департаментам и обрабатывающим документацию службам. В конце 1988 года Коллегия отметила, что в некоторых областях был достигнут прогресс, хотя для улучшений все еще остаются большие возможности. Например, хотя внедрение электронной издательской технологии позволило сократить время выпуска документации, нехватка кадров в ряде областей, особенно на этапе подготовки черновых материалов и их редактирования, а также противоречивые требования, предъявляемые к обрабатывающим документацию службам в связи с выпуском официальных документов, фактически приводят к новым задержкам. Ответственные за выпуск департаменты и Департамент по обслуживанию конференций во главе с Издательской коллегией продолжают искать пути решения этих проблем.

150. Исследования показывают, что к числу справочных изданий, на которые существует наибольший спрос со стороны библиотек, относятся "Обзор мирового экономического положения", "Ежегодник Организации Объединенных Наций" и "Ежегодник Комиссии международного права". В последние годы увеличился спрос на некоторые другие издания такие, как руководство и публикации о нормах в области оценки проектов, национальных счетов, международной торговой классификации и технико-

экономических обоснований в промышленности. Такая полученная с помощью ЭВМ информация о публикациях, представляющих интерес для различных секторов рынка, использовалась в качестве основы для выяснения того, каким лучше образом попытаться ими овладеть. На основе этого исследования был пересмотрен перечень журналов, в которых помещаются рекламные объявления, и сейчас предпринимаются все усилия, чтобы продолжить рекламирование изданий Организации Объединенных Наций не только в средствах массовой информации, но и на торговых выставках и экспозициях и на книжных ярмарках. Была расширена практика выпуска изданий по контрактам или на совместной основе, при этом предусматривается, что коммерческие издатели обеспечат в более широких масштабах распространение публикаций Организации Объединенных Наций без каких либо издержек со стороны Организации.

151. Что касается предложения о приглашении специалистов со стороны, как это предусмотрено в предыдущем докладе Генерального секретаря (A/44/222 и Corr.1, пункт 104), в пункте 10 своей резолюции 44/196 А Генеральная Ассамблея приняла к сведению намерение Комитета по конференциям сыграть определенную роль в проведении обзора деятельности Департамента по обслуживанию конференций с тем пониманием, что эта роль, характер которой будет определен Комитетом на его сессии в 1990 году, будет полностью соответствовать его мандату и резолюции 43/222 В.

#### Рекомендация 35

152. Ассигнования на оплату услуг консультантов составили округленно 8,5 млн. долл. США в двухгодичном периоде 1986-1987 годов, 6,4 млн. долл. США в двухгодичном периоде 1988-1989 годов и 7,1 млн. долл. США в двухгодичном периоде 1990-1991 годов. Следовательно, в 1988-1989 годах было достигнуто сокращение в размере 25 процентов, в то время как в рекомендации 35 содержалось требование о сокращении на 30 процентов. Небольшое увеличение на 10 процентов в нынешнем двухгодичном периоде по сравнению с двухгодичным периодом 1988-1989 годов было продиктовано необходимостью осуществления мандатных программ и расширения деятельности при сокращении численности Секретариата, финансируемого из регулярного бюджета Организации. Что касается второй части рекомендации 35, то использование вышедших в отставку сотрудников в качестве консультантов не является общепринятой практикой. Однако ее нельзя и систематически исключать. Опыт, приобретенный вышедшими в отставку сотрудниками, является одним из достоинств Организации, как это было вновь подтверждено в случае с Группой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период.

#### Рекомендация 36

153. Рекомендация о том, чтобы Организация проводила политику оптимального использования помещений и устанавливала государствам-членам и другим пользователям, занимающим помещения в зданиях Организации Объединенных Наций, плату на основе действующих коммерческих расценок, была выполнена. Структура арендной платы для арендаторов помещений Организации Объединенных Наций была изменена таким образом, чтобы учесть, как это рекомендовалось, коммерческие расценки. Эти расценки уже действуют и являются основой для планирования доходов от арендной платы на двухгодичный период 1990-1991 годов.



154. В результате осуществления этой рекомендации смета доходов от арендной платы в бюджете по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов отражает увеличение в размере приблизительно 4 млн. долл. США по сравнению с соответствующими доходами в 1988-1989 годах. Это увеличение явилось в основном результатом применения политики, согласно которой специализированные учреждения, государства-члены и другие пользователи, занимающие помещения в зданиях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, в настоящее время производят оплату аренды по коммерческим расценкам, основанным на самых высоких расценках, которые платит Организация Объединенных Наций за арендуемые помещения, то есть за здание, расположенное по адресу 2 United Nations Plaza. В Женеве расценки, по которым взимается плата с организаций и учреждений, занимающих помещения в зданиях Организации Объединенных Наций, кроме Дворца Наций, были увеличены до 70 процентов от более высокой расценки, по которой взимается плата за аренду помещений в самом Дворце Наций.

155. В течение нынешнего двухгодичного периода будет проведен глобальный обзор использования служебных помещений в Организации Объединенных Наций. В рамках этого обзора будет пересмотрена арендная плата, которую можно взимать с арендаторов, не финансируемых из регулярного бюджета, в Аддис-Абебе, Бангкоке и Найроби. Будет также изучена возможность получения дополнительного возмещения за аренду служебных помещений за счет программ, финансируемых из внебюджетных источников.

#### Рекомендация 37

156. Можно считать выполненным пункт 1 рекомендации 37, в котором Группа призывает провести тщательный обзор функций и методов работы, а также политики Департамента общественной информации. К числу конкретных мер, по осуществлению этой рекомендации, которые принял Генеральный секретарь и которые подробно изложены в его заключительном докладе (A/44/222 и Corr.1, пункты 110-130), относились представление Генеральной Ассамблее предложений относительно изменения главы 9 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов, продленного до 1991 года 19/, которые были приняты Генеральной Ассамблеей с изменениями, рекомендованными КПК 20/, в ее резолюции 43/219 от 21 декабря 1988 года.

157. Тщательно рассмотрев функции и методы работы и политику Департамента общественной информации, Генеральный секретарь представил свои выводы по этим вопросам Генеральной Ассамблее в контексте пересмотренной сметы по разделу 27 бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов (A/C.5/43/1.Rev.1, глава IV, раздел D).

158. С учетом результатов обзоров этих предложений, проведенных КПК, Комитетом по информации, Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Пятым комитетом, и в свете рекомендаций Объединенной инспекционной группы Генеральный секретарь представил свои соображения о дальнейших изменениях структуры Департамента в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов 21/. Эти изменения касались, в частности, наименования и обязанностей некоторых организационных подразделений, входящих в Отдел коммуникации и управления проектами и Отдел производства информационных материалов, а также необходимости упрощения управленческой структуры Департамента согласно, например, рекомендации 40. Дальнейшие изменения, включенные в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов, в частности ликвидация Бюро по

вопросам оперативной деятельности в рамках программ и Отдела по связи с комитетами и административному обслуживанию с последующей передачей части их функций Канцелярии заместителя Генерального секретаря, были также обусловлены решением - в рамках осуществления рекомендации 15 - о сокращении в Департаменте одной должности директора (Д-2). Предложения Генерального секретаря по этому вопросу были одобрены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/202 А и уже вступили в силу.

159. В ходе этого процесса реорганизации Департамент осуществлял свои функции без каких либо серьезных негативных последствий для реализации программ. С учетом действующей измененной организационной структуры ожидается, что в полной мере положительный эффект реформ проявится в течение нынешнего двухгодичного периода в виде повышения результативности, производительности и эффективности.

160. Пункт 2 рекомендации 37, в котором Группа призвала объединить, насколько это возможно, в рамках Департамента общественной информации информационную деятельность, которую в настоящее время проводят несколько департаментов и отделов Секретариата, по-прежнему находится на рассмотрении Генерального секретаря.

161. В докладе Генеральной Ассамблеи по этому вопросу (А/43/651) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, признав те трудности, которые существуют в отношении объединения деятельности в области общественной информации, заявил, что усилия в этом направлении следует продолжать, и настоятельно призвал провести последующий обзор, упомянутый Генеральным секретарем, не позднее 1992 года. В пункте 17 своей резолюции 43/213 Генеральная Ассамблея предложила Генеральному секретарю осуществить рекомендацию 37 в соответствии, в частности, с вышеупомянутыми комментариями и замечаниями Консультативного комитета (там же, пункты 40-60).

162. Было проведено предварительное исследование с целью изучения возможности объединения всей существующей деятельности в области общественной информации в рамках Департамента общественной информации и того, насколько такое объединение будет способствовать повышению результативности, эффективности и согласованности деятельности в сфере общественной информации в Секретариате. Результаты этого исследования были представлены Комитету по информации на его одиннадцатой сессии в 1989 году (А/АС.198/1989/8). В исследовании было отмечено, что подразделения, не относящиеся к Департаменту, ежегодно посвящают около 432 человеко-месяцев проведению мероприятий, рассматриваемых исключительно как деятельность в области общественной информации. В нем также отмечалось, что эта деятельность широко рассредоточена по региональным комиссиям и разным департаментам, расположенным в различных местах службы, что не содействует развитию тесного сотрудничества, необходимого для обеспечения своевременного и эффективного информирования общественности о работе этих отделений. В свете этих и других трудностей в исследовании была вынесена рекомендация о том, чтобы последующий обзор был проведен в 1992 году после окончательного осуществления запланированных в то время реформ в Департаменте.

163. В пункте 3 рекомендации 37 Группа призвала рассмотреть функции и деятельность информационных центров Организации Объединенных Наций и, на сколько это возможно, без нанесения ущерба качеству мероприятий в области общественной информации объединить такие центры с другими существующими подразделениями Организации

Объединенных Наций. Генеральный секретарь по согласованию с Администратором ПРООН постановил объединить информационные центры Организации Объединенных Наций с отделениями координаторов-резидентов/представителей-резидентов там, где это еще не было сделано и где можно было доказать, что совместный механизм будет более эффективным с точки зрения затрат и одновременно обеспечит должное осуществление программ. С этой целью в октябре 1989 года было заключено временное соглашение между Департаментом общественной информации и ПРООН. В нем подтверждалось, что в тех странах, где ПРООН и Департамент имели отдельные учреждения, следует перевести на условия совместного пользования служебные помещения и средства обслуживания, такие, как каналы дальней связи; вместе с тем отмечалось, что многим информационным центрам служебные помещения предоставлялись правительствами на безвозмездной основе и что такие центры должны располагаться в центральных и оживленных районах центральной части принимающего города, в непосредственной близости от учреждений средств массовой информации, университетов, неправительственных организаций и других заинтересованных организаций и лиц. Соглашение предполагалось оценить по истечении одного года с учетом полученного практического опыта. Такая оценка в настоящее время проводится, и, хотя возможны изменения в отношении отдельных административных механизмов, основные элементы, связанные с объединением служебных помещений, остаются в силе. Департамент и ПРООН намерены продолжать и, где это возможно, укреплять сотрудничество, в том числе в тех местах службы, где имеются отделения ПРООН, но нет информационных центров. Такое тесное сотрудничество, несомненно, будет содействовать достижению целей совершенствования административного и финансового функционирования Организации в местах службы вне Центральных учреждений.

#### Рекомендация 38

164. Эта рекомендация была осуществлена. Ассигнования, выделяемые на служебные командировки, в бюджете по программам на 1988-1989 годы были сокращены с точки зрения реального роста на 21 процент по сравнению с двухгодичным периодом 1986-1987 годов. Сокращение еще на 4,1 процента расходов из основных средств бюджета 1988-1989 годов включено в предложения Генерального секретаря по бюджету на 1990-1991 годы. Эти сокращения были направлены главным образом на сокращение количества сотрудников, участвующих в совещаниях и конференциях. Что касается проезда первым классом, то Генеральный секретарь по-прежнему вправе по своему усмотрению делать исключения в каждом конкретном случае. Подробная информация о подобных исключениях содержится в ежегодных докладах Генеральной Ассамблеи, последний из которых содержится в документе A/C.5/44/12.

#### Рекомендация 39

165. Цель рекомендации 39, заключающаяся в обеспечении независимости функции внутренней ревизии, уже достигнута в существующем административном механизме, в котором Отдел внутренней ревизии был и продолжает быть самостоятельной организационной единицей Департамента по вопросам администрации и управления, осуществляющей ревизию подразделений Секретариата, мероприятий и проектов Центральных учреждений и других мест службы. Его ревизии планируются и осуществляются независимо, а полученные результаты и рекомендации передаются Директором Отдела внутренней ревизии непосредственно руководителям подразделений, подвергшихся ревизии. Как сообщается в документе (A/42/234 и Corr.1, пункт 7), в

случае необходимости Директор Отдела внутренней ревизии может представлять отчеты непосредственно Генеральному секретарю как главному административному должностному лицу Организации.

166. В соответствии с общепризнанными нормами внутренней ревизии независимость функции ревизии достигается благодаря ее организационному статусу и объективности ее ревизионных оценок. Генеральный секретарь последовательно проводит политику сохранения Отдела внутренней ревизии как автономной организационной единицы в рамках Департамента по вопросам администрации и управления для изучения и оценки деятельности, за которую он несет административную ответственность. Его главная цель заключается в оказании помощи руководителям программ в интересах рационального, эффективного и результативного осуществления их программ. Нынешний организационный статус Отдела обеспечивает независимость внутренних ревизоров от деятельности, которую они ревизуют. Это позволяет им выполнять свою работу свободно и объективно и выносить непредвзятые и беспристрастные суждения. Выполняя свои обязанности, внутренние ревизоры Организации Объединенных Наций имеют полный, свободный и беспрепятственный доступ ко всем подобным мероприятиям и соответствующей документации, собственности и персоналу.

167. Результаты осуществленного Отделом в 1989 году мероприятия по самооценке подтвердили, что действующие административные процедуры обеспечивают его независимое и эффективное функционирование. Результаты обзора также продемонстрировали, что итоги независимой оценки 1985 года, осуществленной одной из признанных фирм по вопросам отчетности, выступавшей в качестве внешнего консультанта, по-прежнему остаются в силе. Кадровый состав Отдела необходимо было бы увеличить до уровня, отвечающего потребностям объема работы в связи с ревизией, накопившегося вследствие растущего числа мероприятий, финансируемых из внебюджетных источников, а также по линии регулярного бюджета. Сюда входят операции по установлению и поддержанию мира, помощь беженцам и обеспечение их защиты, осуществление проектов в области технического сотрудничества, защита и охрана окружающей среды и борьба со злоупотреблением наркотическими средствами.

168. Генеральная Ассамблея по рекомендации своего Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам вновь заявила о своей заинтересованности в том, чтобы Отдел соответствовал своей задаче по эффективному проведению ревизий внебюджетных расходов, которые в настоящее время превысили годовой уровень регулярного бюджета. В соответствии с этим принимаются меры по обеспечению внебюджетных ресурсов, необходимых для увеличения числа сотрудников и объема сопутствующих ресурсов Отдела внутренней ревизии до такого уровня, который обеспечивал бы эффективное проведение ревизии по всем внебюджетным мероприятиям, в особенности тем, которые осуществляются в местах службы за пределами штаб-квартиры и на страновом уровне.

#### Рекомендация 40

169. Административные канцелярии в ряде случаев непосредственно приданы канцеляриям руководителей департаментов по статье "Исполнительное руководство и управление". Вместе с тем в последние годы некоторые административные канцелярии были объединены, с тем чтобы ряд департаментов и канцелярий находились под общим руководством. Стремление к эффективности и потребность в более тесной взаимосвязи между программами и руководством являются двумя основными требованиями, которые на настоящий момент обуславливают потребность в разнообразных организационных процедурах.

#### IV. МЕРЫ В ОТНОШЕНИИ ПЕРСОНАЛА

170. Как указано в заключительном докладе Генерального секретаря (A/44/222 и Согг.1, пункты 136-178) и в настоящем докладе в контексте рекомендации 15 (см. пункты 38-42 выше), за рассматриваемый период в сфере управления людскими ресурсами необходимо было внести в перечень приоритетных ряд мероприятий, некоторые из которых не были предусмотрены на момент представления Группой межправительственных экспертов высокого уровня своего доклада. В частности, в связи с продолжающимся финансовым кризисом потребовались специальные меры для решения вопроса о необходимости заполнения вакансий путем перераспределения должностей. Для осуществления процедуры по сокращению должностей согласно рекомендации 15 потребовались значительный объем времени и большое число сотрудников для обеспечения упорядоченного и справедливого перехода на новое штатное расписание в каждом подразделении, а также разработка процедур для перевода сотрудников, должности которых были упразднены. В связи с укомплектованием штатов Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период и рядом других мероприятий, а также в связи с заполнением вакансий, возникших вследствие назначения сотен сотрудников в состав этих миссий, ресурсы Департамента по вопросам администрации и управления были истощены. В силу этих трудностей осуществление предлагаемых реформ проводилось, таким образом, в зависимости от наличия времени и ресурсов. В отношении тех случаев, при которых мероприятия по осуществлению не были завершены к концу 1989 года, будут по-прежнему приниматься меры в рамках описанной ниже процедуры.

##### Рекомендация 41

171. Общим результатом упорядочения административного функционирования Управления людских ресурсов, о котором в подробности сообщается в заключительном докладе Генерального секретаря (там же, пункт 137), явилось существенное повышение уровня координации и эффективности. Отмечается, однако, растущая потребность в укреплении механизма по разработке долгосрочной политики и планированию людских ресурсов. Необходимо восстановить и осуществить проект по централизации информационных и плановых мероприятий под непосредственным руководством Помощника Генерального секретаря по управлению людскими ресурсами.

##### Рекомендация 42

172. Генеральный секретарь сделал все необходимое для осуществления этой рекомендации по состоянию на конец 1989 года. Главы I, V, VI и X (и связанные с ними положения в других главах) Правил о персонале были пересмотрены в соответствии с вынесенными рекомендациями. Соответствующие исправления были представлены Генеральной Ассамблее и одобрены ею на ее сорок четвертой сессии. Работа над другими главами продолжается.

173. Одной из приоритетных задач на 1990 год явится включение поправок, требования в отношении которых содержатся в решениях Генеральной Ассамблеи о всеобъемлющем обзоре условий службы сотрудников категории специалистов и выше (см. резолюцию 44/198, раздел I).

174. Было выпущено и распространено среди пользователей во всем мире пособие по персоналу, в котором собраны инструкции и директивы в отношении применения Положений и правил о персонале, причем это пособие обновляется на регулярной основе. Успешно ведется работа по обновлению типовых правил в отношении толкования положений для их использования в качестве правовой основы при принятии решений. Пришлось отложить планы по разработке упрощенного и более практичного в использовании пособия до момента возникновения возможности привлечения соответствующего персонала для работы по данному проекту.

#### Рекомендация 43

175. Рекомендация о наборе персонала на должности низких классов уровня С-1 и С-2 на основе национальных конкурсных экзаменов была выполнена. Рекомендация в отношении заполнения должностей уровня С-3 на основе конкурсных экзаменов не была выполнена в силу нехватки ресурсов и других препятствий, связанных с мерами по экономии. Данный вопрос будет рассмотрен в текущем двухгодичном периоде.

176. Рекомендация в отношении подчинения процедуры внутренних и внешних экзаменов одним и тем же стандартам и критериям была выполнена. Форма экзаменационной процедуры является одинаковой как в рамках внешних, так и внутренних экзаменов, за исключением того, что внешние кандидаты должны пройти собеседование по определенному кругу вопросов, связанных с их личным опытом работы. Это собеседование необходимо, поскольку внешние кандидаты неизвестны Организации, в то время как личные дела внутренних кандидатов находятся непосредственно в картотеке Организации. Критерии приема являются одинаковыми, однако особые факторы, касающиеся внутренних кандидатов, такие, как выслуга лет и характеристика трудовой деятельности, принимаются при этом во внимание. Было отложено осуществление рекомендации в отношении проведения проверки способностей к составлению документов у кандидатов на должности класса С-4/С-5.

177. Результаты процедуры осуществления являются положительными. Национальные экзамены в настоящее время организуются на максимально широкой географической основе. Например, в 1988 году 10 государств-членов, включая семь недопредставленных государств-членов, участвовали в национальных конкурсных экзаменах. В 1989 году приняли участие 10 государств-членов, включая четыре недопредставленные государства-члены. В 1990 году планируется провести экзамены по меньшей мере для 10 государств-членов, возможно с включением двух непредставленных и пяти недопредставленных государств-членов. В результате этого положение в связи с географическим распределением было улучшено. Помимо улучшения положения в отношении географического представительства, каждый год возрастала доля женщин, успешно сдавших подобные экзамены.

#### Рекомендация 44

178. Была выполнена рекомендация в отношении увеличения доли назначений на младшие должности категории специалистов (С-1 - С-3). Данные о назначениях с разбивкой по классам должностей с 1986 года представлены ниже:

Распределение назначений на должности категории  
специалистов в процентах

	<u>C-1 - C-3</u>	<u>Все прочие классы</u>
1989 год	111 (66,5)	56 (33,5)
1988 год	36 (55,0)	30 (45,0)
1987 год	25 (51,0)	24 (49,0)
1986 год	104 (55,0)	84 (45,0)

179. Поскольку средний возраст лиц, назначаемых на должности C-1 - C-3, составляет 25-40 лет, более высокая доля назначений на эти должности снизила бы средний возраст персонала категории специалистов и тем самым способствовала бы омолаживанию состава сотрудников Секретариата.

Рекомендация 45

180. В своем заключительном докладе (A/44/222 и Согг.1, пункт 145) Генеральный секретарь отметил, что рекомендация в отношении рассмотрения вопроса о предоставлении постоянных контрактов сотрудникам после трех лет службы должна быть изучена после завершения мероприятия по экономии средств.

181. В пункте 5 раздела IV своей резолюции 37/126 Генеральная Ассамблея постановила, что сотрудники со срочными контрактами по завершении ими пяти лет непрерывной добросовестной службы с полным основанием рассматриваются для предоставления им постоянных контрактов. В пункте 5 раздела VI своей резолюции 38/232 Генеральная Ассамблея рекомендовала, чтобы организации, как правило, отказывались от требования о назначении с испытательным сроком как необходимого условия для карьерного назначения после пяти лет удовлетворительной работы по срочным контрактам.

182. В контексте рекомендации 45 Генеральный секретарь рекомендовал бы в надлежащих случаях отказываться от требования о назначении с испытательным сроком как необходимого условия для предоставления постоянного контракта по истечении трех лет безупречной службы.

Рекомендация 46

183. Необходимо последовательно осуществлять рекомендацию о назначении большего числа женщин, особенно на высшие должности. Помимо 51 специальной меры по улучшению положения женщин в Секретариате, указанной в заключительном докладе Генерального секретаря (там же, пункт 146), Управление людских ресурсов приняло дальнейшие меры, которые предполагается осуществить в 1990 году для достижения к концу 1990 года целевого показателя доли женщин среди сотрудников категории специалистов в размере 30 процентов. Создана жесткая система контроля за усилиями по достижению этой цели. Особое внимание будет уделяться назначению женщин на высшие должности. Последовательное осуществление этих мер требует сотрудничества государств-членов.

184. Хотя дальнейшее осуществление этой рекомендации ведет к улучшению морального климата в Секретариате, по-прежнему необходимо наращивать усилия для достижения более благоприятного соотношения на высших должностях. Необходимость найма большего числа женщин скажется на числе предполагаемых наличных вакансий для продвижения по службе штатного персонала.

#### Рекомендация 47

185. Генеральный секретарь делает все возможное для обеспечения того, чтобы граждане из развивающихся стран были надлежащим образом представлены на должностях категории старших сотрудников. В 1989 году 25 процентов назначений на должности уровня Д-1 и выше приходилось на граждан из развивающихся стран. Динамика представленности развивающихся стран на должностях категории старших сотрудников была следующей:

Уровень должности	31 декабря 1986 года		31 декабря 1987 года		31 декабря 1988 года		31 декабря 1989 года	
	кол-во	%	кол-во	%	кол-во	%	кол-во	%
Д-1 и выше	177	49,2	172	47,4	165	48,0	178	48,1
Д-2 и выше	64	47,4	63	47,7	61	46,2	58	45,0
ПГС и выше	28	50,9	23	50,0	21	47,7	21	48,8

#### Рекомендация 48

186. Осуществляется рекомендация о наборе персонала на основе принадлежности к профессиональным группам. После введения понятия принадлежности к профессиональным группам как для категории специалистов, так и для категории общего обслуживания, возможности сотрудников для служебного роста расширились. Облегчилось перемещение сотрудников между департаментами и местами службы. В целом прохождение службы, в ходе которой сотрудники расширяют свои знания, наращивают опыт, а также приобретают дополнительные навыки за счет перемены места работы, приносит больше пользы как отдельным лицам, так и Организации, чем прохождение службы, в ходе которой сотрудники продолжают оставаться лишь на одной должности и работают по одной специальности. Управление людских ресурсов подготовило справочник по вопросам продвижения по службе в отношении для сотрудников категории общего обслуживания в Центральных учреждениях, который предполагается вскоре опубликовать. В этом справочнике вводится концепция пути продвижения по службе, которая основывается на принципе принадлежности к профессиональным группам. Справочник для сотрудников категории специалистов, находящийся на стадии концептуальной разработки, также будет основываться на этих принципах.

#### Рекомендация 49

187. Программа учета и заполнения вакансий и перераспределения персонала выполняет функции механизма ротации путем поощрения персонала к смене места службы. Рассматриваются специальные планы ротации для конкретных профессиональных областей



(лингвистические службы, сотрудники по административным и кадровым вопросам). Система стимулирования мобильности персонала, которая вступит в силу с 1 июля 1990 года в соответствии с резолюцией 44/198 Генеральной Ассамблеи, послужит, по-видимому, дальнейшему поощрению переезда персонала из мест службы, расположенных в Центральных учреждениях. Предусматривается, что рекомендация о разработке системы ротации должностей между различными местами службы для сотрудников категории специалистов будет осуществлена в течение текущего двухгодичного периода.

#### Рекомендация 50

188. Эта рекомендация осуществляется путем создания новой системы служебной аттестации, которая будет опробована в экспериментальном порядке в 1990 году и введена в 1991 году после соответствующих консультаций между представителями персонала и администрации. В ней предусматривается ввести общую оценку в баллах, которая позволит непосредственно сопоставлять оценочные характеристики сотрудников.

#### Рекомендация 51

189. Процедуры продвижения по службе являются неотъемлемой частью системы учета и заполнения вакансий и продолжают развиваться и совершенствоваться с помощью соответствующих консультаций между представителями персонала и администрации. В начале 1990 года в консультации с ассоциациями персонала были рассмотрены структуры, функции и состав органов по назначениям и повышению в должности в целях обеспечения беспристрастного и объективного рассмотрения вопросов о назначениях и повышении в должности и, вместе с тем, сбалансированности между разумной сменяемостью членов и степенью неизменности критериев и практики этих органов. Было, в частности, решено стремиться к тому, чтобы число кандидатов существенно превышало необходимое количество в целях содействия процессу консультаций в отношении членского состава органов по назначениям и повышению в должности; максимальный срок пребывания их членов в должности составлял бы три-пять лет, а состав одной трети членов из года в год оставался бы, по возможности, неизменным; а также были разработаны типовые правила процедуры для гибкого их применения каждым органом.

#### Рекомендация 52

190. Положение, касающееся обязательного выхода в отставку по возрасту, обычно применяется путем строгого соблюдения указаний, вытекающих из резолюций Генеральной Ассамблеи. В 1989 году было введено исключение, позволяющее сотрудникам-женщинам работать и после достижения возраста выхода в отставку в случаях, когда штаты подразделения, в котором работает лицо, собирающееся выйти в отставку, недоукомплектованы. В резолюции 44/185 D от 19 декабря 1989 года Генеральная Ассамблея повысила возраст обязательного выхода в отставку для сотрудников, назначенных 1 января 1990 года или после этой даты, до 62 лет.

#### Рекомендации 53 и 61

191. В своем годовом докладе за 1987 год 22/ Комиссия по международной гражданской службе указала, что считает предпосылки для рекомендаций 53 и 61 необоснованными. Что касается рекомендации 53, то Комиссия не считает необходимым вносить изменения в мандат Комиссии, поскольку обязанности по разработке норм для персонала и контролю за их осуществлением четко изложены в ее статуте, в частности в статьях 1, 9, 13, 14 и 17.

192. В отношении рекомендации 61 Комиссия считает, что Группа межправительственных экспертов высокого уровня не представила обоснования или разумного объяснения в поддержку своего утверждения и что ее требования не представляются убедительными 23/. В результате всеобъемлющего обзора условий службы сотрудников категории специалистов и выше, проведенного в 1989 году по просьбе Генеральной Ассамблеи, Комиссия пришла к противоположному выводу, а именно о том, что вознаграждение снизилось до такого уровня, что у Организации возникают трудности с набором и сохранением персонала 24/. Последствия рекомендаций Комиссии, касающихся всеобъемлющего обзора и его утверждения Генеральной Ассамблеей, отражены в резолюции 44/198, раздел I.

193. Что касается более конкретной части рекомендации 61 в отношении субсидии на получение среднего специального образования и системы ежегодных отпусков, то Комиссия рекомендовала сохранить эти права в неизменном виде 25/.

#### Рекомендация 54

194. В отношении этой рекомендации, касающейся срока службы руководства департаментов и управлений Секретариата, ситуация остается неизменной, как это изложено в заключительном докладе Генерального секретаря (A/44/222 и Согг. 1, пункты 162-163). Она учитывается Генеральным секретарем при назначении на должности уровня помощника Генерального секретаря и заместителя Генерального секретаря или продлением срока службы на этих должностях.

#### Рекомендация 55

195. Эта рекомендация, в которой содержится просьба к Генеральному секретарю обеспечить добросовестное применение изложенного в резолюции 35/210 Ассамблеи принципа о том, что "ни одна из должностей не должна рассматриваться как исключительная собственность любого государства-члена или группы государств", надлежащим образом учитывается при назначении новых сотрудников.

#### Рекомендация 56

196. В контексте осуществления рекомендации 15 Генеральная Ассамблея на своей сорок третьей сессии утвердила пересмотренные штатные расписания, вступающие в силу с 1990 года, с учетом своей резолюции 43/218 А (см. также A/C.5/43/1/Rev.1, глава I). Эти новые штатные расписания будут служить основой для набора и расстановки кадров в течение двухгодичного периода 1990-1991 годов. Штатные расписания будут, безусловно, и впредь пересматриваться в контексте будущих предлагаемых бюджетов по программам.

197. Кроме того, в соответствии с положениями системы учета и заполнения вакансий, все ставшие вакантными должности должны быть рассмотрены соответствующим основным департаментом и Управлением людских ресурсов до принятия решения с точки зрения того, заполнять ли вакантную должность, с учетом целесообразности, либо путем внутренней перестановки либо набора из числа внешних кандидатов.

#### Рекомендация 57

198. Вопрос о соотношении между числом сотрудников, имеющих постоянные контракты, и числом сотрудников, имеющих срочные контракты, находится под постоянным контролем, и информация о нем ежегодно доводится до Генеральной Ассамблеи Генеральным секретарем.

199. В соответствии с пунктом 5 раздела IV резолюции 37/126 Генеральной Ассамблеи все сотрудники со срочными контрактами по завершении ими пяти лет непрерывной добросовестной службы с полным основанием рассматриваются для предоставления им постоянных контрактов.

200. Генеральный секретарь принял вступившее в силу с 1988 года решение о том, что все кандидаты, которые успешно сдали национальные конкурсные экзамены, после приема на работу получают назначение на период испытательного срока, что является первым шагом к получению статуса кадрового сотрудника. Кроме того, ряд стран информировали о том, что их граждане в дальнейшем могут свободно обращаться по вопросу о найме непосредственно в Организацию Объединенных Наций и добиваться предоставления Организацией Объединенных Наций постоянного контракта. Такие сдвиги обеспечат более правильное соотношение между числом постоянных сотрудников и сотрудников, работающих на срочных контрактах, а также четче отражают принцип справедливого географического распределения между обеими категориями персонала.

#### Рекомендация 58

201. Как указано в его предыдущих докладах, Генеральный секретарь придает первостепенное значение учебным программам, направленным на удовлетворение изменяющихся потребностей Организации. С учетом быстро изменяющейся обстановки и новых требований, которые государства-члены предъявляют Организации Объединенных Наций в настоящее время и которые, вероятно, будут предъявлять и в будущем, Организация не может поддерживать ограниченное определение учебных программ. Генеральная Ассамблея сама признает более широкое толкование обучения в рамках своей ежегодной и систематической помощи в области языковой подготовки, которая направлена на достижение более высокой лингвистической сбалансированности в Секретариате и для которой предусмотрено две трети всех предназначенных для целей обучения средств.

202. В широком смысле, Организация в первую очередь нуждается в сотрудниках, обладающих таким уровнем знаний и профессиональной подготовки, который требуется для эффективного выполнения нынешних мандатов Организации, а также тех мандатов, которые ей могут быть даны в будущем. Понятие международной гражданской службы предполагает, что многие сотрудники посвятят значительный период своей карьеры работе в Организации. Хотя при найме на работу ожидается, что сотрудники должны соответствовать высшим стандартам компетентности, невозможно и не следует предполагать, что те знания и профессиональные навыки, которыми они владеют при поступлении на службу, окажутся достаточными для их многолетней работы в Организации. Это особенно справедливо в условиях современного мира, где быстрые изменения в политических, социальных и экономических областях постоянно ставят перед Организацией новые задачи. Другие организации признали этот факт с самого момента своего создания. В течение последних лет некоторые организации в рамках

системы Организации Объединенных Наций обращались к этой проблеме. Например, ЮНЕСКО выделил 2,4 процента общих средств регулярного бюджета на свои учебные программы. По сравнению с этим, Организация Объединенных Наций в своем бюджете на 1990-1991 годы выделяет в бюджеты своих учебных программ 0,46 процента от общего объема средств. Как указано выше, две трети этой суммы идет на обеспечение программы обучения иностранным языкам.

203. Помимо языковой подготовки, по необходимости, в связи с ограниченностью имеющихся в распоряжении средств программы сосредоточены на удовлетворении неотложных потребностей Организации, определяемых департаментами. В 1988 году был завершен анализ потребностей, и большая часть ресурсов для целей обучения была направлена на организацию систематического обучения в трех определенных в ходе анализа важнейших областях: автоматизация делопроизводства, основное руководство и подготовка описаний конкретных должностных функций.

204. Однако Организация полностью признает необходимость оценки результатов и пользы своих учебных программ и создает, в рамках семинаров, спонсором которых является Консультативный комитет по административным вопросам, такие инструменты оценки, которые позволят ей следить за оптимальным использованием выделяемых ресурсов.

#### Рекомендация 59

205. Как сказано в предыдущих докладах, во всех местах службы существует аппарат персонала и администрации, и консультативный процесс в целом протекает вполне нормально. Как неоднократно заявлял Генеральный секретарь, главным достоянием Организации является ее персонал. На протяжении последних трех лет - в период быстрых перемен, сокращения расходов и структурной перестройки - проведение консультаций с участием представителей администрации и персонала было особенно важным.

206. В соответствии с положением 8.1 Положений о персонале "Генеральный секретарь устанавливает и поддерживает постоянные контакты и связь с персоналом, с тем чтобы обеспечить эффективное участие персонала в определении, изучении и решении вопросов, связанных с благосостоянием персонала, включая условия работы, общие условия жизни и другие вопросы кадровой политики". Согласно этому положению должны быть учреждены соответствующие органы представителей персонала. Генеральный секретарь должен также на местном и общесекретариатском уровнях создать объединенный аппарат персонала и администрации, который консультирует его по этим вопросам. Такой консультативный процесс позволяет выявлять и рассматривать мнения персонала до принятия административных решений по вопросам, затрагивающим его интересы.

207. В рамках Положений о персонале на протяжении ряда лет вырабатывались требования в отношении процесса проведения консультаций между представителями персонала и администрации, но они не всегда были ясно определены и/или отражены в бюджете. Кроме этого, ряд происшедших в этой области событий не был отражен в соответствующих правилах о персонале. В целях исправления такого положения в течение рассматриваемого периода был намечен и частично предпринят ряд надлежащих мер.

208. В рамках этого процесса перемен были предприняты шаги по пересмотру главы VIII Правил о персонале. В ходе этого пересмотра будут учтены административные инструкции, которые предоставляют дополнительные руководящие принципы по вопросам взаимоотношений персонала и администрации, а также будет сделана попытка свести воедино тексты, регулирующие отношения между персоналом и администрацией.

209. Генеральный секретарь неизменно придерживался мнения о том, что расходы, связанные с деятельностью представителей персонала, должны быть включены в предлагаемый им бюджет по программам и что, когда бюджет будет утвержден, положения Административной инструкции ST/AI/293 от 15 мая 1982 года, определяющей средства, которые должны быть предоставлены в распоряжение представителей персонала при выполнении ими своих функций, должны вступать в силу. Для определения уровня нынешних потребностей и для осуществления деятельности по надлежащему их удовлетворению в 1989 году в консультации с персоналом был начат обзор потребностей относительно деятельности в области взаимоотношений между персоналом и администрацией, который стал предметом обсуждения на четырнадцатой сессии (8-14 марта 1990 года) общесекретариатского Координационного комитета по взаимоотношениям между персоналом и администрацией. Предполагается, что этот обзор, который, как ожидается, будет завершен в 1991 году после дальнейших обсуждений в Комитете, приведет к созданию более логически последовательных, гласных и более экономически эффективных рамок для деятельности в области взаимоотношений между персоналом и администрацией.

#### Рекомендация 60

210. Эта рекомендация, касающаяся необходимости сделать внутреннюю систему отправления правосудия более эффективной и менее дорогостоящей, была выполнена. В своем всеобъемлющем докладе о пересмотренной внутренней системе отправления правосудия, представленном Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии (A/C.5/44/9), Генеральный секретарь сообщил об улучшениях, достигнутых в функционировании механизма обжалования, в дисциплинарной области и в области неофициального урегулирования жалоб. В своей резолюции 44/185 В от 19 декабря 1989 года Генеральная Ассамблея приветствовала достигнутый в этой области прогресс.

211. Были упорядочены процедуры внутреннего обжалования, а вновь учрежденная в Центральных учреждениях Объединенная апелляционная коллегия, полностью представляющая Секретариат, приняла внутренние правила процедуры, обеспечивающие строгое соблюдение временных рамок и быстрое рассмотрение апелляций. В настоящее время доклады Коллегии представляются непосредственно заместителю Генерального секретаря по вопросам администрации и управления, который с 1988 года несет прямую ответственность за отправление правосудия. Проводимая Генеральным секретарем линия на принятие единогласно утвержденных рекомендаций Коллегии, за исключением тех случаев, когда они затрагивают существенные проблемы юридического или принципиального характера, приводит к быстрому вынесению окончательных решений по апелляциям.

212. Последовательное применение упорядоченных процедур позволило рассмотреть все жалобы с большим сроком давности. Число нерассмотренных дел в Коллегии в Центральных учреждениях сократилось с 95 в 1985 году до 30 в декабре 1989 года, наименьшее за 18 лет число находящихся в Коллегии нерассмотренных дел. Такое улучшение особенно важно с учетом того, что на протяжении 80-х годов число вновь подаваемых ежегодно апелляций фактически в два раза превосходило число апелляций, подаваемых в предыдущем десятилетии. Средний срок нахождения дел на рассмотрении Коллегии был сокращен с более чем двух лет до четырех месяцев. В Коллегии в Найроби и Вене не осталось нерассмотренных дел, а Коллегия в Женеве, как ожидается, завершит рассмотрение большинства дел в 1990 году. Усовершенствованные процедуры должны способствовать восставлению веры персонала в эффективную систему правовой защиты.

213. Что касается вопросов дисциплинарного характера, то Генеральный секретарь после активных консультаций с органами представителей персонала в основных местах службы обнародовал полностью пересмотренный свод дисциплинарных правил, который заменил главу X Правил о персонале, вступив в силу с 1 января 1990 года. Пересмотренные правила, среди прочего, укрепляют надлежащие процессуальные гарантии, включая предоставление сотрудникам, обвиняемым в каком-либо проступке, как на местах, так и в Центральных учреждениях, права на рассмотрение их дел в Объединенном дисциплинарном комитете, обеспечивают более гибкий подход в определении круга дисциплинарных мер, что позволяет устанавливать более тесное соответствие между степенью серьезности проступка и применяемым наказанием, а также ускоряют рассмотрение и вынесение дисциплинарного решения в случаях мошенничества.

214. В Центральных учреждениях был создан новый Объединенный дисциплинарный комитет (ОДК) с расширенным членским составом, полностью представляющий Секретариат и призванный заниматься возросшим числом дисциплинарных дел.

215. В соответствии с резолюцией 44/185 В на сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи будет представлена оценка воздействия пересмотренных аспектов существа и процедурных аспектов дисциплинарного процесса, вступившего в силу с 1 января 1990 года.

216. Как указано в докладе Генерального секретаря (A/C.5/44/9), он намерен осуществлять последующую деятельность в связи с реформами в отношении процесса обжалования и в дисциплинарной области, совершенствуя при этом неофициальные процедуры "примирительного" урегулирования жалоб персонала. Эффективного с точки зрения затрат неофициального урегулирования споров удалось добиться путем создания в Центральных учреждениях и других местах службы групп по рассмотрению жалоб, а также благодаря помощи членов Адвокатской группы, которые оказывают членам персонала содействие в подготовке апелляций и предоставляют периодические консультации в целях устранения тем самым необходимости в официальном процессе. В соответствии с резолюцией 44/185 В Генеральный секретарь представит также Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад об усовершенствовании таких неофициальных процедур.

217. Для тщательной оценки эффективности в свете практического опыта потребуется пристально следить за применением пересмотренных правил и процедур. С этой целью будут продолжены консультации с представителями персонала. На четырнадцатой сессии Координационного комитета по взаимоотношениям между персоналом и администрацией

(8-14 марта 1990 года) администрация приняла предложение персонала о создании в рамках нью-йоркского Объединенного консультативного комитета рабочей группы для решения проблем, связанных с отправлением правосудия.

#### Рекомендация 61

218. Эта рекомендация рассматривалась совместно с рекомендацией 53 (см. пункты 191-193).

#### Рекомендация 62

219. Практика перевода внебюджетных должностей на финансирование за счет регулярного бюджета по-прежнему не поощрялась. О таких переводах не говорилось в предлагаемых бюджетах по программам на двухгодичные периоды 1988-1989 и 1990-1991 годов. Что касается последнего периода, то было внесено Генеральным секретарем и одобрено Генеральной Ассамблеей предложение о встречном переводе ряда постов из регулярного бюджета в фонды добровольных взносов УВКБ. В результате этого добавления постов в регулярном бюджете в чистом выражении не произошло.

### V. КОНТРОЛЬ, ОЦЕНКА И ПРОВЕРКА

#### Рекомендация 63

220. Последние программы работы Объединенной инспекционной группы были переработаны по форме и содержанию, с тем чтобы дать государствам-членам ясные представления об общей направленности этих программ и более полное первоначальное понимание содержащихся в них индивидуальных исследований. Расширяя временные рамки программ работы от одного до трех лет, Группа заблаговременно уведомляет о предстоящих исследованиях, тем самым предоставляя возможность высказать своевременные замечания относительно оценочного аспекта программы работы. Генеральная Ассамблея в пункте 2 своей резолюции 44/184 от 19 декабря 1989 года предложила Группе уделять еще больше внимания управленческим, бюджетным и административным вопросам.

221. Генеральная Ассамблея пока не сочла целесообразным рассмотреть вопрос об изменении названия Группы.

222. Объединенная инспекционная группа полностью согласна с рекомендацией 63 и сделанным в ней специальным акцентом на оценочные аспекты ее работы. Как Генеральная Ассамблея была информирована в девятнадцатом ежегодном докладе Группы 26/, Группа включила в свою программу работы два новых момента, а именно: определение конкретных исследований, носящих оценочный характер, и обеспечение заблаговременного уведомления об исследованиях, которые Группа планирует провести в течение двух последующих лет. Эта последняя информация направлена на то, чтобы поощрять государства-члены высказывать замечания, в частности относительно оценочного аспекта программы работы, с тем чтобы Группа могла вносить необходимые коррективы. По мнению Группы, ее последние программы работы отвечают рекомендации 63 и учитывают общие замечания государств-членов в отношении оценки. Тем не менее, как признала Группа в своем двадцатом годовом докладе 27/, решение проблем, связанных с процессом оценки, представляет собой долгосрочную задачу.

Консультирование организаций относительно их методов внутренней оценки является задачей, выполнение которой будет осуществляться постепенно в рамках консультаций с участвующими организациями в процессе ежегодной разработки программы работы Группы.

#### Рекомендация 64

223. Эта рекомендация была направлена государствам-членам. В пункте 13 своей резолюции 43/221 от 21 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея подчеркнула важное значение предъявления самых высоких требований при отборе кандидатов для назначения в качестве инспекторов, как это предусмотрено в главе 2 Статута Объединенной инспекционной группы, и уделения особого внимания опыту, накопленному в отношении решения административных и финансовых вопросов на национальном и международном уровнях, в том числе вопросов управления, и, где это возможно, знанию Организации Объединенных Наций и других международных организаций. В пункте 14 этой резолюции Ассамблея подчеркнула также важное значение процесса консультаций для рассмотрения квалификации предлагаемых кандидатов в соответствии с пунктом 2 статьи 3 Статута Группы.

#### Рекомендация 65

224. Эта рекомендация также адресована Генеральной Ассамблее. В пункте 2 своей резолюции 44/184 Генеральная Ассамблея просила ОИГ при разработке программы ее работы уделять еще больше внимания управленческим, бюджетным и административным вопросам, имеющим отношение к повестке дня руководящих органов участвующих в ней организаций, а также их основным и общим проблемам.

#### Рекомендация 66

225. Доклады Группы всегда предоставлялись в распоряжение государств-членов. Они распространяются в качестве документов Генеральной Ассамблеи или в отдельных случаях, по просьбе Группы, представляются в качестве документов Экономического и Социального Совета. Замечания Генерального секретаря и/или АКК по этим докладам также представляются, в случае необходимости, этим органам. Кроме того, Генеральный секретарь в своем ежегодном докладе Генеральной Ассамблее об осуществлении рекомендаций Группы излагает меры, принятые Организацией в соответствии с докладом Группы.

#### Рекомендация 67

226. Коллегия внешних ревизоров и Объединенная инспекционная группа продолжали придавать большое значение возросшему сотрудничеству между обоими органами. Меры, принятые в ходе их совместных заседаний в 1986 и 1987 годах, содействовали достижению этой цели. В результате этого инспектора и внешние ревизоры поддерживают связь на рабочем уровне в тех случаях, когда предстоит провести или когда проводятся конкретные исследования. Оба органа обмениваются своими опубликованными докладами, и в тех случаях, когда доклады Группы охватывают области, которые изучались и/или рассматривались внешними ревизорами, к ним обращаются с просьбой представить свои замечания до того, как будет завершено составление докладов. Исполнительные секретари Коллегии и Группы поддерживают друг с другом связь в течение года и обсуждают вопросы, представляющие взаимный интерес,



от имени обоих органов. К другим мерам, принятым Коллегией и Группой, относится обмен программами работы на регулярной основе, а также доработка рекомендаций одной службы другой службой в тех случаях, когда в результате исследований получены сходные выводы.

227. На своей очередной сессии в ноябре 1989 года Коллегия внешних ревизоров постановило приступить к публикации надлежащих практических руководств, которыми пользовались бы ее члены при изучении конкретных областей управления. Был сделан вывод, что Коллегия уже признала необходимость разработки общего подхода путем публикации руководящих принципов проведения ревизии с изложением наилучших практических методов такой работы и что могут быть получены значительные дополнительные выгоды, если ревизии по вопросам управления смогут также проводиться на широкой общей основе. По мнению Коллегии, это является той областью, в которой совместные усилия и сотрудничество между Группой и Коллегией являются взаимовыгодными. В настоящее время Коллегия предпринимает меры по координации с Группой разработки и публикации соответствующих практических руководств.

228. Внешние ревизоры, которые значительно активизировали свою работу в области оценки денежной стоимости активов в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи и директивных органов различных организаций системы Организации Объединенных Наций, уделили особое внимание обращенной к ним просьбе в соответствии с требованием заинтересованных директивных органов уделять больше внимания проверке деятельности в области управления и другим важным областям. Достигнутые результаты в области экономики и эффективности деятельности по управлению этими организациями систематически сообщались, и они по-прежнему будут включаться в доклады внешних ревизоров.

## VI. ПРОЦЕСС ПЛАНИРОВАНИЯ И СОСТАВЛЕНИЯ БЮДЖЕТА

229. В разделе VI своего доклада Группа межправительственных экспертов высокого уровня представила критическую оценку процедур планирования и составления бюджета Организации Объединенных Наций. Она заявила, что разработка среднесрочного плана, бюджета по программам и систем контроля и оценки должна составлять единый процесс, в рамках которого должно достигаться широкое согласие в отношении деятельности, подлежащей финансированию из регулярного бюджета Организации 28/. Введение среднесрочного плана фактически не допускало проведение конструктивного диалога между государствами-членами по вопросу политической направленности плана. В самом плане не были отражены надлежащим образом цели, задачи и политические меры, которые могут быть трансформированы в деятельность путем выделения ресурсов и определения приоритетов в бюджете по программам 29/. Определение приоритетов как в плане, так и в бюджете по программам не осуществлялось в соответствии с существующими положениями и правилами. Бюджет по программам являлся не более чем "финансовой компиляцией серии решений и рекомендаций, принятых множеством межправительственных органов и проанализированных в различных департаментах и отделах Секретариата" 30/. Кроме того, на всем протяжении процесса планирования и составления бюджета государства-члены не могли вмешиваться на достаточно раннем этапе и вносить существенные изменения в деятельность Организации. Группа экспертов добавила, что среднесрочный план и бюджет по программам должны обладать, но в настоящее время не обладают "необходимой гибкостью, с тем чтобы приоритеты и ресурсы можно было пересматривать с учетом меняющейся международной обстановки и

новых задач и проблем, которые могли бы появиться" 31/. Эти недостатки необходимо исправить, и необходимо также разработать процедуры планирования и составления бюджета в целях "содействия достижению согласия между государствами-членами по вопросам содержания и объема бюджета Организации" 30/.

230. Процедуры составления программ и бюджета, проанализированные таким образом Группой, постепенно развивались с начала 70-х годов. Генеральная Ассамблея в резолюции 3043 (XXVII) от 19 декабря 1972 года одобрила на экспериментальной основе введение двухгодичного бюджетного цикла. В резолюциях 3195 (XXVIII) А-С от 18 декабря 1973 года Ассамблея приняла первый бюджет по программам Организации на двухгодичный период 1974-1975 годов. В том же году Ассамблея рассмотрела первый среднесрочный план, охватывающий период 1974-1977 годов. Затем постепенно были разработаны положения и правила, касающиеся планирования, программ, программных аспектов бюджета, контроля осуществления и методов оценки, которые были модифицированы Ассамблеей в ее резолюции 37/234, принятой 21 декабря 1982 года.

231. Группа экспертов не ставила под вопрос ни актуальность этих документов, ни их эволюционный характер. Скорее она утверждала, что они не используются надлежащим образом и что положения и правила зачастую игнорируются или применяются в недостаточной степени. Поэтому она приняла рекомендацию 68, касающуюся установления приоритетов, в которой Группа подчеркнула, что надлежащие правила и положения должны неукоснительно выполняться соответствующими межправительственными органами и Секретариатом. Та же рекомендация 68 предусматривает, чтобы КПК следил за вопросом об установлении приоритетов и представлял по нему доклады Генеральной Ассамблее. Помимо этой рекомендации Группа экспертов не разработала других рекомендаций относительно процедуры планирования и составления бюджета. Она указала на три разные группы предложений, которые касаются соответствующих задач КПК и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и в которых были высказаны мнения относительно общего плана, средств для покрытия непредвиденных расходов и необходимости консенсуса по бюджетным вопросам.

232. Пятый комитет рассмотрел эти вопросы в 1986 году и в своем докладе Генеральной Ассамблее (A/41/795) утвердил рекомендацию 68 о выполнении в полном объеме правил и положений, регламентирующих установление первоочередности задач, а также основные аспекты реформы процесса планирования, составления программ и бюджета, другими словами, более широкое, скорейшее и более организованное участие государств-членов в этом процессе, набросок бюджета с указанием общего объема ресурсов с целью осуществления мероприятий Организации в течение следующего двухгодичного периода, а также чрезвычайный фонд. Пятый комитет, однако, перечислил ряд вопросов, которые ждут своего разрешения, а именно: процесс принятия решений, межправительственный механизм, определение понятия "дополнительные мероприятия", база для определения в общих чертах уровня ресурсов. Затем Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 41/213, где в разделе II содержатся главные элементы для улучшения процесса планирования и составления программ и бюджета. Приложение I этой резолюции содержит новые элементы, которыми следует руководствоваться при подготовке бюджета.

233. Основными вопросами, на которые необходимо обратить внимание при осуществлении рекомендации 68 и соответствующих положений резолюции 41/213, если сформулировать их кратко, являются следующие: процесс консультаций, определение первоочередности задач, составление наброска и определение объема резервного фонда.

#### A. Процесс консультаций

234. Что касается среднесрочного плана, то государства-члены рассмотрели осенью 1987 года доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Некоторые перспективные оценки в отношении деятельности Организации Объединенных Наций в 90-х годах", представленный в целях обеспечения основы для подготовки среднесрочного плана на период 1992-1997 годов (A/42/512). Вербальной нотой Генеральный секретарь предложил им представить в письменном виде замечания по этим перспективным оценкам. Затем государства-члены рассмотрели в 1988 году Проект введения к этому же плану наряду с предложениями по его структуре (A/43/329). Расписание консультаций функциональных, региональных и секторальных межправительственных органов по различным главам плана было также представлено КПК и Генеральной Ассамблее в 1988 году (A/43/626). Такие консультации проводились в течение 1989 года с учетом ограничений, связанных с расписанием заседаний межправительственных органов. Таким образом, среднесрочный план на период 1992-1997 годов и введение к нему (A/45/6), которые должны быть приняты Генеральной Ассамблеей на ее сорок пятой сессии по рекомендациям Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, КПК и Экономического и Социального Совета, станут предметом широкомасштабных консультаций.

235. Межправительственные органы в 1988 и 1989 годах имели возможность представить Секретариату замечания по программам работы, на основе которых был составлен предлагаемый бюджет по программам на период 1990-1991 годов. Первый доклад Консультативного комитета по этому бюджету по программам содержал краткое изложение содержания этих консультаций, и в нем указывалось, что они были неодинаковыми по своей интенсивности и качеству 32/. КПК сделал аналогичные замечания, а Генеральная Ассамблея в разделе I своей резолюции 44/194 о планировании по программам подчеркнула необходимость более эффективного участия функциональных, секторальных и региональных межправительственных органов в процессе планирования, разработки программ и составления бюджета. Генеральный секретарь действительно полагает, что подготовка как среднесрочного плана, так и бюджета по программам выиграла бы от более широкого участия специализированных межправительственных органов. Однако препятствия, которые необходимо преодолеть, являются чрезвычайно серьезными. Они связаны со сложностью составления расписания заседаний с учетом нескольких организаций и целей, а также с тем, что государствам-членам, и тем, кто занимается этими вопросами в Секретариате, трудно найти общий язык и прийти к единству взглядов в отношении проблем составления программ и бюджета.

#### B. Установление приоритетов

236. Согласно существующим директивным указаниям, введение к среднесрочному плану должно включать приоритеты, предложенные Генеральным секретарем; сам среднесрочный план должен включать приоритеты в отношении подпрограмм; набросок должен содержать приоритеты, отражающие тенденции широкого секторального характера; бюджет по программам должен включать в рамках каждой программы приоритеты в отношении элементов программы. Кроме того, использование резервного фонда и отсрочка или свертывание мероприятий, которые нельзя было финансировать за счет этого фонда, связаны с определением приоритетов. Практические и политические трудности установления приоритетов соразмерны точности этой теоретической основы. Доклад Генерального секретаря (A/44/272) о всех аспектах установления приоритетов в будущих набросках предлагаемого бюджета по программам был представлен сорок

четвертой сессии Генеральной Ассамблеи и все еще обсуждается в этом году. Вопросу о влиянии внебюджетных ресурсов на мероприятия, имеющие высокую или низкую степень приоритетности, будет уделено повышенное внимание. Предлагаемый среднесрочный план на период 1992-1997 годов (см. A/45/6) показывает, что имело место некоторое улучшение возможностей Организации определять подпрограммы, имеющие высокую степень приоритетности. В предстоящие годы усилия по более строгому соблюдению соответствующих положений и мандатов должны сопровождаться уделением еще большего внимания вопросу приоритетов, а также вопросу практической реализации приоритетности.

#### C. Набросок бюджета по программам

237. В соответствии с резолюцией 41/213 набросок бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов был представлен Генеральным секретарем в августе 1988 года (A/43/524). По рекомендациям КПК и Консультативного комитета Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 43/214 от 21 декабря 1988 года, в которой она подтвердила основной довод в пользу этой новой характеристики процесса составления бюджета и признала, что его методология нуждается в дальнейшем совершенствовании и что вся эта деятельность должна осуществляться гибко. Она также приняла постановление в отношении предварительной сметы, на основе которой Генеральный секретарь должен подготовить свой предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов.

238. Необходимость совершенствования формата и методологии как бюджета по программам, так и его набросков была вновь подчеркнута Ассамблеей в ее резолюции 44/200 об осуществлении резолюции 41/213. Предлагаемый набросок бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее сорок пятой сессии на основе рекомендаций КПК и Консультативного комитета.

#### D. Резервный фонд

239. Также согласно соответствующим положениям резолюции 43/213 Генеральной Ассамблеи на ее сорок второй сессии в 1987 году был представлен доклад Генерального секретаря (A/42/225 и Add.1), озаглавленный "Вопросы, касающиеся бюджета по программам: инфляция, валютные колебания, а также уровень резервного фонда". В своей резолюции 42/211 об осуществлении резолюции 41/213 Ассамблея утвердила основные положения, касающиеся резервного фонда в отношении критериев его использования, охватываемого периода и формы использования, а также его функционирования. Впоследствии было представлено несколько докладов, а в декабре 1988 года Ассамблея в пункте 6 своей резолюции 43/214 постановила, что резервный фонд бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов должен составлять 0,75 процента от предварительной сметы (приведенной в наброске), т.е. 15 млн. долл. США, распределяться с учетом необходимости и использоваться согласно цели и процедурам, установленным в приложениях к ее резолюциям 41/213 и 42/211 и в соответствующих положениях и правилах. Год спустя, рассматривая и утверждая бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов, Генеральная Ассамблея постановила на основе заявлений о последствиях для бюджета по программам использовать часть этого резервного фонда для мероприятий, которые не были предусмотрены в программах бюджета. Обзор использования и функционирования резервного фонда будет проведен Генеральной Ассамблеей в 1991 году.

240. Следует отметить, что, помимо проблемы резервного фонда, еще предстоит выполнить просьбу Генеральной Ассамблеи о нахождении всеобъемлющего решения проблемы всех дополнительных расходов, включая те, которые возникают в связи с инфляцией и валютными колебаниями. Установленные процедуры, т.е. ежегодный пересмотр сметных расходов, сохранялись, и поиск другого решения остается в повестке дня Ассамблеи.

241. Со времени принятия Ассамблеей резолюции 41/213 была весьма заметна тенденция принятия решений по бюджетным вопросам путем консенсуса, что наиболее отчетливо проявилось при принятии путем консенсуса бюджета по программам Организации на двухгодичный период 1990-1991 годов. Таким образом, достигнута главная цель реформ в этой области, которая заключалась в том, чтобы облегчить достижение согласия между государствами-членами относительно содержания и объема бюджета Организации. Применяемый новый инструментарий будет совершенствоваться по мере накопления опыта. Необходимы будут постоянные усилия со стороны государств-членов и Секретариата для того, чтобы обеспечить изменение нового процесса планирования, составления программ и бюджета в соответствии с постоянно меняющейся ролью и мандатами Организации.

#### VII. ОЦЕНКА

242. Для того чтобы дать общую критическую оценку осуществлению резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи в свете изложенных в этой резолюции задач, в частности задачи повышения эффективности административного и финансового функционирования Организации, необходимо напомнить об обстоятельствах, приведших к принятию Ассамблеей резолюции 40/237 от 18 декабря 1985 года, на основании которой была учреждена Группа межправительственных экспертов высокого уровня. В 1985 году, как представляется, сосуществовали две противоречащие одна другой ситуации. С одной стороны, ознаменованье 40-й годовщины основания Организации предоставило государствам-членам возможность вновь подтвердить свою веру в ее основные принципы и цели. С другой стороны, Организация Объединенных Наций вступала в один из самых сложных этапов своей истории. В связи с серьезным финансовым кризисом возникла прямая угроза не только ее финансовым устоям, но и самой ее целостности. Одним из проявлений этой финансовой ситуации, не в меньшей степени пагубным для будущего Организации, было получившее широкое распространение чувство неудовлетворенности ее эффективностью и действенностью, чему не в малой степени способствовали резкие разногласия среди государств-членов, прежде всего среди крупных держав. Такая позиция была особенно характерна для некоторых государств, вносящих крупные взносы в бюджет Организации Объединенных Наций, в частности для правительства страны, являющейся крупнейшим донором. Однако подавляющее большинство государств-членов, соглашаясь в определенной степени с тем, что Организация должна быть более эффективной и действенной, придерживалось точки зрения, в соответствии с которой деятельность Организации страдала от недостатка политической воли со стороны крупнейших доноров.

243. Временное прекращение выплаты финансовых взносов и увязка возобновления выплаты взносов, в частности с требованием о проведении финансовой и административной реформ, еще более обострили атмосферу подозрительности, в которой проходили консультации до принятия резолюции 40/237. В окончательном тексте были учтены противоположные взгляды и цели государств-членов. В резолюции Ассамблеи

вновь подтверждался принцип суверенного равенства всех государств и подчеркивалось, что повышение эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций является не самоцелью, а одним из средств решения стоящих перед нею задач и осуществления принципов Устава в деле поддержания международного мира и безопасности и содействия развитию и международному сотрудничеству.

244. Эта центральная проблема увязки различных, временами диаметрально противоположных целей государств-членов была перенесена и на заседания Группы межправительственных экспертов высокого уровня и была предметом всех проведенных ею обсуждений. О резком расхождении во взглядах также свидетельствовал затяжной характер прений по рекомендациям, выработанным Группой экспертов на сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи. Затянувшиеся консультации по докладу перешли в нескончаемые заседания, проходившие под председательством самого Председателя Генеральной Ассамблеи, которые завершились значительно позже срока, установленного для объявления перерыва в заседаниях сорок первой сессии и которые увенчались достижением на основе консенсуса согласия относительно того, что впоследствии стало резолюцией 41/213. Принятие этой резолюции само по себе явилось важным фактором в создании условий для возрождения доверия к Организации Объединенных Наций.

245. Рекомендации Группы межправительственных экспертов высокого уровня охватывали широкий круг предложений, начиная от предложений общего характера и кончая подробно разработанными конкретными административными инструкциями. Все они в определенной мере были результатом серии политических компромиссов. С учетом сложного характера обстановки, внутренней напряженности, которой характеризовалась работа Группы, и сжатых сроков, отведенных ей для выполнения поставленной перед ней задачи, не приходится удивляться тому, что эти рекомендации не во всех случаях обязательно подкреплялись документально подтвержденными фактами или данными научных оценок. Ввиду ее объема и сложности экономическая и социальная деятельность Организации была определена как особо важная область, требующая проведения реформы. В дополнение к тому, что Генеральному секретарю были представлены конкретные и общие рекомендации относительно мер на уровне Секретариата, Экономическим и Социальным Советом была учреждена специальная комиссия для рассмотрения вопросов рационализации межправительственного механизма. Эти два мероприятия тесно взаимосвязаны. После двух лет переговоров специальная комиссия так и не достигла согласия. Поэтому реформа, проведенная в общей структуре как на межправительственном, так и секретариатском уровнях, была недостаточной. Правда, некоторый прогресс был достигнут в повышении действенности и эффективности отдельных организаций и в оживлении деятельности Экономического и Социального Совета.

246. В течение рассматриваемого периода между государствами-членами наметился прочный консенсус относительно того, что при всей важности повышения эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций оно является не самоцелью, а важным средством, позволяющим Организации более эффективно выполнять стоящие перед ней различные задачи. Такой консенсус следует приветствовать, поскольку он является отходом от предыдущей обстановки резкой конфронтации, в которой проходили первоначальные прения по вопросу о реформе. Он закладывает хорошие основы для развития Организации Объединенных Наций и ее непрерывной эволюции в условиях постоянно меняющегося мира.

247. Одновременно с этими изменениями происходило существенное улучшение политического климата в масштабах всей планеты. Конфронтация и напряженность между Востоком и Западом, доминировавшие в международных отношениях и негативно отражавшиеся на деятельности Организации Объединенных Наций, с непостижимой быстротой уходят в прошлое. Хотя нелегко с какой-либо долей уверенности предсказать, чем завершатся эти исторические события, ибо в будущем, несомненно, придется столкнуться и с трудностями, и с неожиданными препятствиями, уже ясно, что государства-члены с новой силой демонстрируют свое доверие к Организации и свое растущее желание видеть ее способной эффективно решать весь круг проблем, стоящих перед международным сообществом. Налицо заметные сдвиги к лучшему и в политическом климате в Организации Объединенных Наций. На прошлой сессии Ассамблеи 215 резолюций (65 процентов всех резолюций) были приняты без голосования.

248. Еще более важным и значимым в плане эффективности административной и финансовой деятельности Организации имеет то обстоятельство, что правительства государств-членов все чаще обращаются к Организации Объединенных Наций и все чаще возлагают на Генерального секретаря функции, которые выходят за рамки предыдущего опыта. Примером этому являются Намибия, Центральная Америка, Афганистан, Иран-Ирак, Западная Сахара и Камбоджа. Действительно, спрос на посредничество, добрые услуги и помощь со стороны Организации Объединенных Наций сегодня выше, чем когда бы то ни было. Достижения сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира были отмечены присуждением им Нобелевской премии мира.

249. Опыт показывает, что тесное рабочее сотрудничество и взаимная поддержка между Генеральным секретарем и государствами-членами являются залогом успеха деятельности Организации Объединенных Наций по всем направлениям. В последние годы в Организации наблюдается устойчивая тенденция к совершенствованию в этом плане, и эта тенденция нуждается в заботливом внимании, углублении и расширении. Такой подход четко прослеживается в деятельности по поддержанию международного мира и безопасности, за которую несет ответственность Генеральный секретарь. Наглядным подтверждением крепнущего и гармоничного партнерства является рост числа новых операций по поддержанию мира, возлагаемых с 1988 года на Генерального секретаря. Процесс принятия решений по политическим вопросам, как об этом было сказано Генеральным секретарем в его ежегодном докладе Ассамблее на ее сорок четвертой сессии 33/, стал намного более совершенным благодаря каждодневному сотрудничеству между Советом Безопасности и Генеральным секретарем.

250. В административной и финансовой областях после осуществления новых процедур, утвержденных Генеральной Ассамблеей в резолюции 41/213, также формируется вызывающий удовлетворение процесс укрепления доверия между государствами-членами и Секретариатом. Более широкое, чем раньше, совпадение взглядов на административные, бюджетные и управленческие вопросы нашло свое отражение в принятии без голосования всех резолюций в Пятом комитете на сорок четвертой сессии Ассамблеи. Особенно обнадеживающими факторами являются голосования консенсусом пересмотренных смет на сорок третьей сессии и бюджета по программам на 1990-1991 годы на сорок четвертой сессии Ассамблеи. На этом завершился первый полный цикл реформ бюджетного процесса, которые в основном достигли своей цели. Они привели к росту понимания среди государств-членов и в рамках Секретариата того, каким образом Организация Объединенных Наций расходует свои ресурсы, и способствовали более эффективному использованию имеющихся ресурсов. Кроме того, они в значительной мере сняли обеспокоенность крупных доноров.

251. Некоторые рекомендации в области управления людскими ресурсами носят текущий характер, и результаты их осуществления в полном объеме проявятся в будущем. В ряде областей в связи с сокращением численности персонала возможности Секретариата в плане выполнения возложенных на него задач были задействованы в максимальной степени. То обстоятельство, что в 1988-1989 годах было организовано четыре новых операции по поддержанию мира (ИИГВНООН, КМООНА, ЮНТАГ и КНООН в ЦА) - по сравнению с 13 за предыдущие 40 лет - и планируется проведение еще нескольких операций, создало предельную нагрузку для людских и финансовых ресурсов Организации. Кроме того, в рамках регулярного бюджета увеличилось число специальных миссий (с двух до четырех) за счет организации Миссии добрых услуг Организации Объединенных Наций в Афганистане и Пакистане (ныне переименованной в Управление Генерального секретаря в Афганистане и Пакистане) и миссии Организации Объединенных Наций в Никарагуа для наблюдения за избирательным процессом. Таким образом, вместе с силами Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на конец 1989 года на местах находилось в общей сложности 11 миссий по поддержанию мира, тогда как на начало двухгодичного периода - 1 января 1988 года - их было всего лишь пять. В целом персонал успешно справился со своими задачами, продемонстрировав исключительную преданность Организации. В течение всего периода проведения реформы сотрудники, работая в условиях неопределенности и, нередко, возросшей нагрузки, демонстрировали полное понимание провозглашенных целей процесса реформ.

252. В этой связи необходимо подчеркнуть, что обеспечение высокого уровня работоспособности, компетентности и добросовестности при приеме на службу сотрудников является уставным требованием. Важно, чтобы Организация обеспечивала для сотрудников соответствующие условия труда и гарантировала их безопасность. Генеральный секретарь уделяет первостепенное внимание этим вопросам.

253. Если в политической, административной и финансовой областях был достигнут прогресс, то в экономическом и социальном секторах реального консенсуса в отношении соответствующих мер пока еще не наметилось. Генеральному секретарю вновь было предложено представить Ассамблее на ее сорок пятой сессии предложения, включая рекомендации относительно проведения реформ в межправительственном секторе. Он намеревается сделать это с учетом результатов ряда важных совещаний и обсуждений, которые проходят в этом году.

254. Ни для кого не являются секретом трудности, непосредственно связанные с обеспечением более адекватного программирования и координации со стороны многих учреждений и программ, задействованных в экономической и социальной областях. Проблема поддержания правильного баланса между растущим объемом оперативной деятельности различных организаций, финансируемой за счет внебюджетных ресурсов, и деятельностью в рамках их обязательных программ, финансируемой из регулярного бюджета, по-прежнему ждет своего полного рассмотрения. На уровне Секретариата требуется глубже изучить вопрос о взаимосвязи между исследованиями и анализом политики и оперативной деятельностью.

255. Что касается межправительственного механизма, то опыт показывает, насколько трудными бывают проблемы, возникающие всякий раз, когда предпринимается попытка осуществить реформы. Это объясняется тем, что государства-члены в политическом плане продолжают придерживаться разных взглядов на приоритеты, роль и полномочия на принятие решений различных органов Организации Объединенных Наций и на их функции в отношении других форумов в рамках системы, а также глубоко укоренившимися



групповыми и нередко законными интересами влиятельных кругов. Вопрос о реформе в экономическом и социальном секторе не может рассматриваться по частям или в отрыве от остальных вопросов. Нужно прежде всего в новом свете и решительно пересмотреть позиции и взгляды, в частности с учетом тех важных изменений, которые происходят в различных районах мира.

256. По мнению Генерального секретаря, существует возможность распространить на экономическую и социальную сферу тот самый дух сотрудничества, который недавно был использован для достижения положительных результатов в политической области. Государства-члены и Генеральный секретарь должны выйти на такой же уровень взаимного сотрудничества, какой установился в политической и административной сферах. Улучшение политического климата и возобновление доверия к многосторонности должны содействовать тому, чтобы правительства могли использовать Организацию Объединенных Наций в качестве более эффективного инструмента коллективных действий для решения крайне важных задач в экономической и социальной областях, а также для урегулирования новых проблем. Серьезный и безотлагательный характер экономических и социальных проблем, с которыми сталкивается международное сообщество и, в частности, развивающиеся страны, делает еще более весомой роль Секретариата в оказании государствам-членам содействия в комплексном рассмотрении экономических и социальных вопросов, разработке программ, установлении приоритетов и укреплении сотрудничества и взаимодействия в рамках системы Организации Объединенных Наций. Решения, принятые на сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, отражают растущее осознание государствами-членами необходимости того, чтобы Организация Объединенных Наций играла все более активную роль в экономической и социальной областях, и их готовность использовать Организацию Объединенных Наций в качестве инструмента коллективных действий при решении новых задач.

257. В текущем году Ассамблея уже провела специальную сессию для рассмотрения вопроса о международном сотрудничестве в борьбе против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств (семнадцатая специальная сессия) и приняла всеобъемлющую программу борьбы против международного бедствия, каким является злоупотребление наркотиками (резолюция S-17/2 от 23 февраля 1990 года). Специальная сессия Ассамблеи, посвященная международному экономическому сотрудничеству, в частности оживлению экономического роста и развития в развивающихся странах (восемнадцатая специальная сессия), обеспечила возможность для выработки новой основы международного экономического сотрудничества. Среди крупных обсуждавшихся вопросов были вопросы, касающиеся последствий недавних событий в странах Восточной Европы как с точки зрения интеграции экономики этих стран в международную экономику, так и с точки зрения увеличения их потенциального вклада в общемировой процесс развития. Специальная сессия предоставила возможность заострить внимание в рамках диалога Север-Юг на новых реальностях. Осуществляется разработка международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. Ожидают, что на второй конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам будет рассмотрена проблема углубляющегося экономического разрыва между развитыми и развивающимися странами, в частности наименее развитыми. Началась работа по подготовке к проведению конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая дала старт важным переговорам между государствами-членами, имеющими крайне важное значение для успешной работы конференции в 1992 году. Эти многогранные вопросы развития, требующие к себе внимания со стороны государств-членов, являются наглядным проявлением того факта, что государства

члены, в частности развивающиеся страны, рассматривают Организацию Объединенных Наций в качестве важного форума, служащего для выработки всеобъемлющего и комплексного подхода к решению увеличивающегося числа взаимосвязанных глобальных вопросов. Организация Объединенных Наций является не просто универсальной организацией, она должна интересоваться судьбой всех людей на земле. Только она способна привести к общему знаменателю политику, приоритеты и проблемы разных стран, обеспечить их взаимодействие и их учет в целях выработки глобального понимания в качестве основы для всеобщих коллективных действий на пользу всего человечества.

258. В заключение Генеральный секретарь высказывает мнение, что длительный политический процесс, завершившийся принятием Генеральной Ассамблеей резолюции 41/213 и последующих резолюций, во многом достиг своей цели. Организация получила мандат на проведение реформы, подлежавший осуществлению в течение трехлетнего периода, который она выполнила, продемонстрировав все, на что она способна. Мандат был выполнен без серьезных отрицательных последствий для программ, хотя и не безболезненно. Сокращение численности персонала вызвало значительное напряжение в работе некоторых подразделений Секретариата, особенно с учетом того обстоятельства, что осуществление реформ пришлось на период, характеризовавшийся продолжением финансового кризиса и растущей потребностью в Организации. В обстановке возродившегося доверия к возможностям Организации реформы можно рассматривать в качестве дополнительного фактора в меняющихся отношениях к Организации Объединенных Наций и к ее способности реагировать на новые вызовы. Сегодня шире и эффективнее используется потенциал Организации, и государства-члены как никогда обращаются к Организации Объединенных Наций за помощью. Налицо заметное улучшение в отношении людей к Организации как институту разрешения конфликтов. Опираясь на эти объективные критерии, можно сделать вывод о том, что конечная цель, которая ставилась при принятии решений о проведении реформы, а именно, цель повышения общей эффективности Организации, была достигнута.

259. Хотя возможны разные взгляды на детали осуществления процесса реформ, рекомендованного в докладе Группы межправительственных экспертов высокого уровня, по мнению Генерального секретаря, для Организации пришло время укрепить свои ряды и двигаться вперед в последнее десятилетие XX века, руководствуясь положениями среднесрочного плана на период 1992-1997 годов (см. A/45/6), призванного обеспечить достижение Организацией целей Устава в области мира, безопасности и устойчивого развития.

260. Это не означает, что все проблемы решены. Финансовое положение Организации все еще непрочное. Ждет своего рассмотрения и вопрос об оживлении деятельности в экономическом и социальном секторе с учетом тех решений, которые будут приняты на межправительственном уровне. Для того чтобы Организация была способна адаптироваться к тому, чтобы эффективно и всесторонне решать новые и возникающие вопросы, могут потребоваться дальнейшие изменения. Цели и задачи Организации будут достигнуты лишь через признание фактора взаимозависимости государств-членов, сохранение обстановки веры и доверия между государствами-членами и Секретариатом и восстановление финансовой устойчивости Организации. Эффективность системы Организации Объединенных Наций в целом зависит от своевременной уплаты в полном объеме взносов всеми государствами-членами. Планы, программы и бюджеты,

разработанные с учетом мандатов и приоритетов государств-членов, могут быть проведены в жизнь лишь в том случае, если они имеют под собой надежную финансовую основу. Как не раз говорил Генеральный секретарь, реформа - это не ограниченный процесс и не самоцель, она подразумевает проведение постоянного обзора деятельности Организации в том, что касается ее целей. Генеральный секретарь будет и впредь выступать за повышение ее административной и финансовой эффективности и действенности.

#### Примечания

- 1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 49 (A/41/49).
- 2/ Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 1 (A/44/1).
- 3/ Там же, Дополнение № 32 и исправления (A/44/32 и Corr.1-3), приложение III.
- 4/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 32 и исправления (A/44/32 и Corr.1-3), раздел IV.
- 5/ Там же, пункт 117.
- 6/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 37 (A/44/37), раздел II, решение 1 (X).
- 7/ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел А.
- 8/ Приведенные цифры показывают количество заседаний, проведенных в период с сентября по конец декабря.
- 9/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 16 (A/42/16), часть один, пункт 260.
- 10/ Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 16 (A/44/16), пункт 329.
- 11/ Там же, Дополнение № 6 (A/44/6).
- 12/ Из этих 10 057 должностей, финансируемых из регулярного бюджета, 9959 должностей являются штатными и 98 - временными. В настоящее штатное расписание, насчитывающее 10 057 должностей, не включены 24 должности, которые, хотя они и финансируются из регулярного бюджета, являются единовременными.

13/ Временная должность на уровне помощника Генерального секретаря, закрепленная за Конференцией по разоружению, не включена в настоящее штатное расписание. С другой стороны, должность помощника Генерального секретаря была упразднена после принятия резолюции 41/213, но до того, как был утвержден бюджет по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов.

14/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 16 (A/44/16), пункт 223.

15/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, Вена, 20-31 августа 1979 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.I.21 и Corr.1 и 2), глава VII.

16/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 37 (A/44/37).

17/ Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 37 (A/42/37), пункт 142.

18/ Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 7 (A/44/7 и Corr.1 и 2), пункт 10.5.

19/ Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 6 (A/43/6).

20/ Там же, Дополнение № 16 (A/43/16), часть один, пункты 100-141.

21/ Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/44/6/Rev.1), раздел 27.

22/ Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 30 (A/42/30 и Corr.1), пункт 21.

23/ Там же, пункт 22.

24/ Там же, Сорок четвертая сессия, Дополнение № 30 (A/44/30), том II, пункты 100-126.

25/ Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 30 (A/42/30 и Corr.1), пункт 44b).

26/ Там же, Дополнение № 34 (A/42/34), пункт 9.

27/ Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 34 (A/43/34), пункт 17.

28/ Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 49 (A/41/49), пункт 59.

29/ Там же, пункт 66.

30/ Там же, пункт 67.

31/ Там же, пункт 57.

32/ Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 7 (A/44/7), пункт 71.

33/ Там же, Дополнение № 1 (A/44/1).

-----